

# Panasonic

## Инструкция по эксплуатации

Цифровой беспроводной телефон

Модель № **KX-TG8411RU**  
**KX-TG8412RU**

Цифровой беспроводной телефон  
с автоответчиком

Модель № **KX-TG8421RU**  
**KX-TG8422RU**



Показана модель KX-TG8411.

**Благодарим вас за приобретение изделия производства компании Panasonic.**

Этот аппарат поддерживает услуги AOH, Caller ID и SMS. Для того, чтобы аппарат отображал номер вызывающего абонента, необходимо подключить соответствующую услугу у оператора связи.

**Перед первым включением заряжайте аккумуляторные батареи не менее 7 часов.**

Прежде чем использовать телефон, изучите эту инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для справок.

## Содержание

<b>Введение</b>	
Различия между моделями . . . . .	3
Информация об аксессуарах . . . . .	3
<b>Важная информация</b>	
Для вашей безопасности . . . . .	5
Важные инструкции по безопасности . . . . .	6
Для наилучшей эксплуатации . . . . .	6
Технические характеристики . . . . .	7
<b>Начало работы</b>	
Установка . . . . .	8
Примечание об установке . . . . .	9
Органы управления . . . . .	10
Дисплей . . . . .	11
Временное переключение режима отображения . . . . .	13
Режим хранителя экрана . . . . .	14
Включение/выключение питания . . . . .	14
Исходные настройки . . . . .	14
<b>Как делать/отвечать на вызовы</b>	
Как делать вызовы . . . . .	16
Ответ на вызов . . . . .	17
Полезные функции во время вызова . . . . .	17
Блокировка клавиатуры . . . . .	19
<b>Телефонная книга</b>	
Телефонная книга трубки . . . . .	20
Копирование записей телефонной книги . . . . .	22
<b>Программирование</b>	
Программируемые настройки . . . . .	23
Специальное программирование . . . . .	27
Регистрация аппарата . . . . .	30
<b>Идентификация вызывающего абонента</b>	
Сервис идентификации вызывающего абонента (АОН и Caller ID) . . . . .	33
Список вызывавших абонентов . . . . .	35
Настройки идентификации вызывающего абонента для пользователей АОН . . . . .	36
<b>SMS (служба коротких сообщений)</b>	
Сервис SMS . . . . .	38
Включение/выключение функции SMS . . . . .	38
Сохранение номеров Центра SMS- сообщений . . . . .	38
Отправка сообщения . . . . .	39
Получение сообщения . . . . .	40
Другие настройки . . . . .	41
<b>Автоответчик</b>	
Автоответчик . . . . .	42
Включение/выключение автоответчика . . . . .	42
Приветственное сообщение . . . . .	43
Прослушивание сообщений с помощью базового блока . . . . .	44
Прослушивание сообщений с помощью трубки . . . . .	44
Дистанционное управление . . . . .	46
Настройки автоответчика . . . . .	47
<b>Услуга голосовой почты</b>	
Сервис голосовой почты . . . . .	49
<b>Внутренняя связь/Поиск</b>	
Внутренняя связь . . . . .	50
Поиск трубки . . . . .	50
Передача вызовов, конференц-связь . . . . .	50
<b>Полезная информация</b>	
Ввод знаков . . . . .	52
Сообщения об ошибках . . . . .	54
Устранение неполадок . . . . .	55
Срок службы аппарата . . . . .	64
<b>Указатель</b>	
Указатель . . . . .	65

## Введение

## Различия между моделями

Серия	Модель №	Базовый блок	Трубка	
		Модель №	Модель №	Количество
Серия KX-TG8411	KX-TG8411	KX-TG8411	KX-TGA840	1
	KX-TG8412	KX-TG8411	KX-TGA840	2
Серия KX-TG8421	KX-TG8421	KX-TG8421	KX-TGA840	1
	KX-TG8422	KX-TG8421	KX-TGA840	2

- В данной инструкции суффикс (RU) опущен для следующих моделей:  
KX-TG8411RU/KX-TG8412RU/KX-TG8421RU/KX-TG8422RU

## Функциональные различия

Серия	Автоответчик	Внутренняя связь
		Между трубками
Серия KX-TG8411	–	●*1
Серия KX-TG8421	●	●*1

- \*1 Внутренние вызовы можно делать между трубками, приобретя заранее и зарегистрировав одну или более дополнительных трубок (стр. 4).

## Информация об аксессуарах

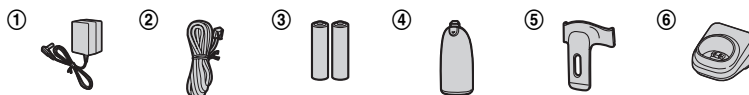
## Поставляемые аксессуары

Номер	Аксессуар/Артикул	Количество	
		KX-TG8411 KX-TG8421	KX-TG8412 KX-TG8422
①	Адаптер для сети переменного тока/ PQLV219CE	1	2
②	Телефонный кабель	1	1
③	Аккумуляторные батареи*1/ NHR-55AAAB или N4DHYYU00001	2	4
④	Крышка беспроводной трубки*2	1	2
⑤	Клипса для ношения трубки на поясе	1	2
⑥	Зарядное устройство	—	1

- \*1 Сведения о замене батарей см. на стр. 4.

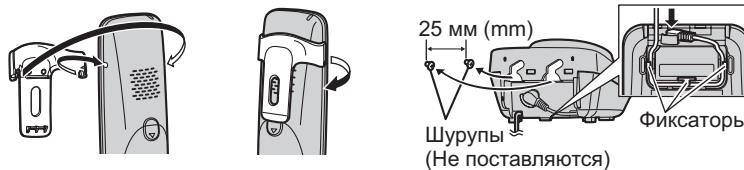
- \*2 Крышка трубки поставляется прикрепленной к трубке.

## Введение



## Использование аппарата

- Клипса для ношения трубки на поясе
  - Установка на стене
- Крепление                      Снятие                      (Только зарядное устройство)



## Дополнительные аксессуары

Аксессуары для данного аппарата можно заказать на странице <http://www.panasonicplaza.ru/>.

Аксессуар	Номер модели
Аккумуляторные батареи	R03P или HHR-4MRE*1 Тип батарей: – никель-металл-гидридные (Ni-MH). – 2 шт типоразмера AAA (R03) для каждой трубки.
DECT-ретранслятор	KX-A272

\*1 Сменные батареи могут обладать емкостью, отличной от поставляемых батарей.

## Расширение зоны покрытия

Зону покрытия можно увеличить, зарегистрировав дополнительные трубки (макс. 6) на едином базовом блоке.

Трубка (поставляется дополнительно):  
KX-TGA840RU



## Важная информация

### Для вашей безопасности

Во избежание тяжелых травм/утраты имущества, а также для обеспечения правильной и безопасной работы внимательно прочитайте этот раздел до начала использования аппарата.

### ОСТОРОЖНО!

#### Подсоединение к сети электропитания

- Используйте только источник питания, указанный на аппарате.
- Не перегружайте сетевые розетки и удлинители. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Полностью вставляйте адаптер для сети переменного тока/вилку сетевого шнура в сетевую розетку. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током и/или выделению тепла, приводящего к возгоранию.
- Регулярно удаляйте пыль и т.д. с адаптера для сети переменного тока/вилки сетевого шнура, вытаскивая его из сетевой розетки и тщательно протирая сухой тканью. Скопление пыли может вызвать повреждение изоляции влагой и т.д. и стать причиной возгорания.
- Отсоедините аппарат от сетевых розеток, если он начинает дымиться, а также при появлении постороннего запаха или шумов. Это может вызвать возгорание или поражение электрическим током. Убедитесь, что дым прекратился, и обратитесь в уполномоченный центр обслуживания.
- Отсоедините аппарат от сетевых розеток и ни в коем случае не касайтесь внутренних частей аппарата, если его корпус поврежден.
- Ни в коем случае не касайтесь вилки мокрыми руками. Существует опасность поражения электрическим током.

#### Установка

- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания на аппарат капель дождя или другой жидкости.
- Не располагайте и не используйте этот аппарат рядом с приборами, управляемыми автоматически (например, автоматическими дверями и системами пожарной сигнализации). Радиоволны, создаваемые аппаратом, могут вызывать сбои в работе

подобных приборов, в результате чего возможны несчастные случаи.

- Не допускайте излишнего натяжения и перегибания телефонного шнура или шнура адаптера для сети переменного тока и не ставьте на них тяжелые предметы.

#### Меры предосторожности при эксплуатации

- Перед чисткой отсоединяйте аппарат от сетевых розеток. Не используйте жидкие или аэрозольные очистители.
- Не разбирайте аппарат.
- Не проливайте жидкости (моющие средства, очистители и т.д.) на вилку телефонного шнура и не допускайте ее намочения. Это может привести к возгоранию. Если вилка телефонного шнура намочена, немедленно вытаскивайте ее из телефонной стенной розетки и не используйте в дальнейшем.

#### Медицинские сведения

- Обратитесь к изготовителю персональных медицинских приборов (например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов), чтобы выяснить, достаточно ли надежно они экранированы от воздействия радиочастотного излучения. (Данное изделие работает в диапазоне частот от 1,88 ГГц (GHz) до 1,90 ГГц (GHz) и имеет мощность передачи радиосигнала 250 мВт (mW) (макс.).)
- Не используйте данное изделие в медицинских учреждениях, если в соответствии с правилами учреждения пользоваться подобными изделиями запрещено. В больницах и медицинских учреждениях может применяться оборудование, чувствительное к воздействию радиочастотного излучения.

### ОСТОРОЖНО

#### Установка и перемещение

- Ни в коем случае не подключайте телефон во время грозы.
- Ни в коем случае не устанавливайте розетки телефонной линии во влажных местах (если розетки не предназначены для установки во влажных местах).
- Ни в коем случае не трогайте неизолированные телефонные провода или контакты, если телефонная линия не отсоединена на сетевом интерфейсе.
- При установке или модификации телефонных линий соблюдайте осторожность.

## Важная информация

- Адаптер для сети переменного тока используется как основное устройство отсоединения от сети. Розетка сети переменного тока должна находиться рядом с аппаратом и быть легко доступной.
- Этот аппарат не может делать вызовы, если:
  - батареи трубки нуждаются в подзарядке или вышли из строя;
  - отключена электроэнергия;
  - включена функция блокировки клавиатуры.

### Батарея

- Рекомендуется использовать батареи, упомянутые на стр. 4. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО аккумуляторные Ni-MH батареи размера AAA (R03).**
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не вскрывайте и не разбивайте батареи. Электролит является агрессивной жидкостью и может вызвать ожоги и повреждения глаз и кожи. При попадании в организм электролит может вызвать отравление.
- При обращении с батареями соблюдайте осторожность. Не допускайте контакта батарей с токопроводящими материалами (кольцами, браслетами, ключами и т.п.). В противном случае короткое замыкание может привести к перегреву батарей и/или токопроводящих материалов и стать причиной ожогов.
- Заряжайте батареи, поставляемые с этим аппаратом или указанные как пригодные для использования с ним, только в соответствии с инструкциями и ограничениями этого руководства.
- Для зарядки батарей используйте только совместимый базовый блок (или зарядное устройство). Не вскрывайте базовый блок (или зарядное устройство). Нарушение данных инструкций может привести к вздутию или взрыву батарей.

## Важные инструкции по безопасности

Во время использования аппарата необходимо соблюдать основные меры предосторожности, позволяющие уменьшить опасность возгорания, поражения электрическим током и получения личных травм. Меры предосторожности приведены ниже.

1. Не используйте аппарат вблизи воды, например, рядом с ванной, тазом, кухонной раковиной, емкостью для стирки, во влажном подвальном помещении или рядом с плавательным бассейном.
2. Избегайте использования телефона (не беспроводного типа) во время грозы. Существует незначительная опасность поражения электрическим током при ударе молнии.
3. Не используйте телефон для сообщения об утечке газа вблизи утечки.
4. Используйте только сетевой шнур и батареи, указанные в этом руководстве. Не бросайте батареи в огонь. Они могут взорваться. Выполняйте специальные местные правила утилизации отходов.

### СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

## Для наилучшей эксплуатации

### Расположение базового блока/как избежать помех

Базовый блок и прочие совместимые устройства Rapasopis используют радиоволны для связи друг с другом.

- Для обеспечения максимального покрытия в связи без помех устанавливайте базовый блок:
  - в удобном и возвышенном месте, в центре помещения таким образом, чтобы между трубкой и базовым блоком не было никаких препятствий;
  - вдали от электронных устройств (телевизоров, радиоприемников, персональных компьютеров, устройств беспроводной связи или других телефонов);
  - не направляя на передатчики радиочастот (например, внешние антенны станций мобильных телефонов). (Не располагайте базовый блок в зеркалах и рядом с окнами).
- Покрытие и качество голосовой связи зависят от местных условий окружающей среды.
- Если прием при каком-либо расположении базового блока неудовлетворителен, переместите базовый блок в такое место, где прием будет лучше.

### Окружающие условия

- Не располагайте аппарат рядом с устройствами, генерирующими

## Важная информация

- электрические помехи, например, флуоресцентными лампами и моторами.
- Аппарат нельзя располагать в местах с сильным задымлением, в пыльных местах, в местах с высокой температурой и вибрацией.
  - Аппарат нельзя подвергать воздействию прямого солнечного света.
  - Не ставьте тяжелые предметы на верхнюю крышку аппарата.
  - Если аппарат не предполагается использовать длительное время, отсоедините его от сетевой розетки.
  - Аппарат следует держать подальше от источников тепла (батареи центрального отопления, кухонных плит и т. п.). Аппарат не должен располагаться в помещениях с температурой ниже 0 °C или выше 40 °C. Кроме того, не следует располагать аппарат во влажных подвальных помещениях.
  - Максимальное расстояние вызова может сократиться, если аппарат используется в следующих местах: возле таких препятствий, как холмы, туннели, подвалы, возле металлических объектов, таких как проволочные ограждения и т. д.
  - Эксплуатация аппарата рядом с электроприборами может вызвать помехи. Не располагайте рядом с электроприборами.

### Повседневное обслуживание

- Протирайте внешнюю поверхность аппарата мягкой влажной тканью.
- Не используйте бензол, растворитель или любой шлифующий порошок.

### Замечания об утилизации, передаче или возврате аппарата

- Этот аппарат может содержать вашу личную/конфиденциальную информацию. В целях защиты вашей личной/конфиденциальной информации прежде чем утилизировать, передавать или возвращать аппарат, рекомендуется удалить из его памяти телефонную книгу и записи списка вызывавших абонентов.

### Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этих символов распространяется только на Европейский Союз. Если вы собираетесь выбросить эти изделия, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

## Технические характеристики

- **Стандарт:**  
DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: Технология улучшенной цифровой беспроводной связи), GAP (Generic Access Profile: Общий профиль доступа)
- **Диапазон частот:**  
1,88 Гц (GHz) - 1,90 Гц (GHz)
- **Мощность радиочастотной передачи:**  
Средняя: приближ. 10 мВт (mW)  
Максимальная: приближ. 250 мВт (mW)
- **Источник питания:**  
220–240 В (V) переменного тока, 50 Гц (Hz)
- **Потребляемая мощность:**  
**Базовый блок\*1:**  
Режим ожидания: приближ. 0,7 Вт (W)  
Максимум: приближ. 4,0 Вт (W)  
**Базовый блок\*2:**  
Режим ожидания: приближ. 0,8 Вт (W)  
Максимум: приближ. 4,2 Вт (W)  
**Зарядное устройство:**  
Режим ожидания: приближ. 0,2 Вт (W)  
Максимум: приближ. 3,2 Вт (W)
- **Условия эксплуатации:**  
0 °C–40 °C, 20 %–80 % относительной влажности воздуха (без конденсата)

\*1 KX-TG8411/KX-TG8412

\*2 KX-TG8421/KX-TG8422

### Примечание:

- Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Иллюстрации, использованные в данной инструкции, могут незначительно отличаться от фактического изделия.

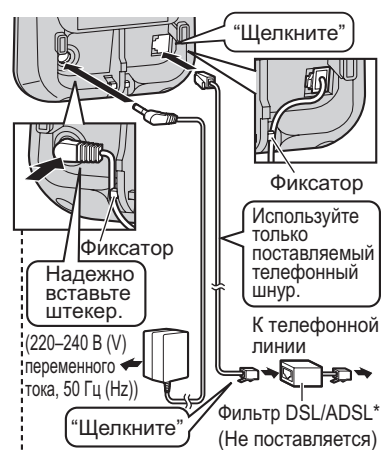
## Начало работы

### Установка

#### Подсоединения

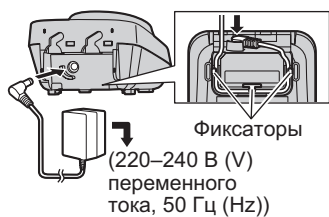
- Используйте только поставляемый адаптер для сети переменного тока PQLV219CE производства компании Panasonic.

#### ■ Базовый блок



\*Для пользователей услуги DSL/ADSL

#### ■ Зарядное устройство



### Установка аккумуляторных батарей

- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО Ni-MH батареи размера AAA (R03).
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ щелочные/марганцевые/Ni-Cd батареи.
- Проверьте полярность (+, -).



- При отображении диалога выбора языка см. стр. 14.



## Начало работы

### Зарядка аккумуляторных батарей

Заряжайте не менее 7 часов.

- После того, как батареи полностью заряжены, индикатор заряда гаснет.



### Примечание об установке

#### Примечание о соединениях

- Адаптер для сети переменного тока должен быть подсоединен к сети постоянно. (Во время работы адаптер слегка нагревается, что является нормальным явлением.)
- Адаптер для сети переменного тока необходимо подсоединять к сетевой розетке переменного тока, которая ориентирована вертикально или установлена на полу. Не подсоединяйте адаптер для сети переменного тока к сетевой розетке, установленной на потолке, так как вес адаптера может приводить к его отсоединению.

### При аварийном отключении электроэнергии

Аппарат не будет работать при аварийном отключении электроэнергии.

Рекомендуется подсоединить телефон со шнуром (без адаптера для сети переменного тока) к той же телефонной линии или к той же розетке телефонной линии, если в помещении имеется такая же розетка телефонной линии.

### Примечание об установке батарей

- Используйте поставляемые аккумуляторные батареи. Для замены рекомендуется использовать аккумуляторные батареи производства компании Panasonic, упомянутые на стр. 4, 6.
- Протрите полюса батарей (+, -) сухой тканью.
- Не касайтесь полюсов батарей (+, -) или контактов аппарата.

### Примечание о зарядке батарей

- Во время зарядки трубка слегка нагревается, что является нормальным явлением.
- Ежемесячно чистите зарядные контакты трубки, базового блока и зарядного устройства сухой и мягкой тканью. Чистите чаще, если аппарат подвергается воздействию жира, пыли или высокой влажности.

### Уровень заряда батарей

Пиктограмма	Уровень заряда батарей
	Высокий
	Средний
	Низкий
	Требует зарядки.

## Начало работы

**Время работы от батарей Ni-MH производства Panasonic (поставляемые батареи)**

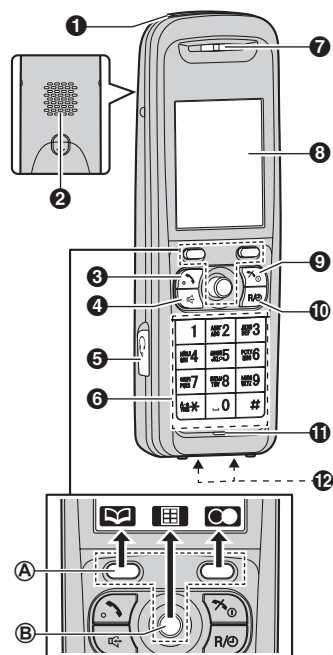
Режим	Время эксплуатации
Постоянно используется	Макс. 15 часов
Не используется (режим ожидания)	Макс. 250 часов (10 дней)

**Примечание:**

- То, что батареи не могут быть заряжены до полного уровня при первой зарядке, является нормальным явлением. Максимальное время работы от батарей достигается после нескольких полных циклов зарядки/разрядки (использования).
- Фактическое время работы батарей зависит от того, как используется трубка - в режиме использования (разговора) или в режиме ожидания.
- Даже после того, как трубка полностью заряжена, ее можно оставить на базовом блоке или в зарядном устройстве без вреда для батарей.
- После замены батарей уровень их заряда может отображаться неправильно. В этом случае поместите трубку на базовый блок или в зарядное устройство и дайте ей заряжаться не менее 7 часов.

## Органы управления

### Трубка



- 1 Индикатор заряда, индикатор звонка
- 2 Громкоговоритель
- 3 [↶] (разговор)
- 4 Кнопка [☞] (громкая связь)
- 5 Разъем для гарнитуры
- 6 Клавиатура для набора номера [✳] (TONE: тональный)
- 7 Динамик
- 8 Дисплей
- 9 [⏻] (выкл./вкл.)
- 10 [R/⊙]  
R: Повторный вызов/Флэш  
⊙: Быстрая клавиша будильника
- 11 Микрофон

## Начало работы

### 12 Зарядные контакты

#### ■ Тип органа управления

##### Ⓐ Программные клавиши

Трубка снабжена 2 программными клавишами и джойстиком. Нажимая программную клавишу или центр джойстика, можно выбрать функцию, отображаемую на дисплее непосредственно над программной клавишей.

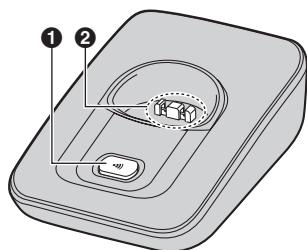
##### Ⓑ Джойстик

Нажимая джойстик ([▲], [▼], [←] или [→]), можно:

- прокручивать различные списки или записи (вверх, вниз, влево или вправо);
- регулировать (увеличивать или уменьшать) громкость громкоговорителя или динамика во время разговора;
- Если на экране невозможно отобразить сразу несколько элементов, можно быстро найти нужный элемент перемещением экранов, нажимая джойстик вправо или влево, вместо того, чтобы прокручивать вверх или вниз по одной строке (стр. 29).

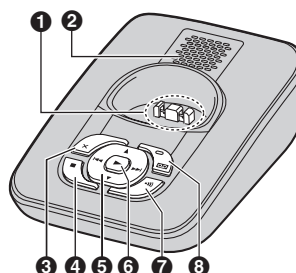
### Базовый блок

#### ■ KX-TG8411/KX-TG8412



- 1 [••]) (Поиск)
- 2 Зарядные контакты

#### ■ KX-TG8421/KX-TG8422











- 1 Зарядные контакты
- 2 Громкоговоритель
- 3 [X] (удалить)
- 4 [■] (Стоп)
- 5 [▲]/[▼] (Увеличение/уменьшение громкости)  
[i←]/[→i] (Повтор/пропуск)
- 6 [▶] (Воспроизведение), индикатор сообщения
- 7 [••]) (Поиск)
- 8 [☒] (Автоответчик включен)  
Индикатор включения автоответчика




### Дисплей

#### Пиктограммы дисплея трубки

Пиктограмма	Значение
☒	В зоне действия базового блока • Если мигает: трубка ищет базовый блок. (стр. 58)
••])	Пейджинг, режим внутренней связи
☎	Трубка занята внешним вызовом.
→)	Пропущенный вызов <sup>1</sup> (стр. 34)

**Начало работы**

Пиктограмма	Значение
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При отображении рядом с пиктограммой батареи: автоответчик включен. *2 (стр. 42)</li> <li>• При отображении с номером: записаны новые сообщения. *2 (стр. 44)</li> </ul>
	Автоответчик отвечает на вызовы приветственным сообщением, и сообщения вызывающих абонентов не записываются. *2 ("Продолжительность записи вызывающего абонента", стр. 48)
	Уровень заряда батарей
	Включен сигнал будильника. (стр. 27)
	Установлена функция улучшения разборчивости речи. (стр. 18)
	Включен режим защиты от прослушивания разговоров. (стр. 25)
	Выключена громкость звонка. (стр. 25)
	Включен ночной режим. (стр. 28)
[1]	Номер трубки *3

Пиктограмма	Значение
-1-	Номер базового блока *3
	Заблокированный вызов *1 (Черный список: стр. 30, 35)
	Получено новое SMS-сообщение. *4 (стр. 40)
	Получено новое сообщение голосовой почты. *5 (стр. 49)
<b>Занято</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Линия используется другим абонентом.</li> <li>• Автоответчик используется другой трубкой или базовым блоком. *2</li> </ul>

\*1 Только пользователи услуги АОН и услуги Caller ID



\*2 KX-TG8421/KX-TG8422

\*3 Настройка дисплея в режиме ожидания, стр. 24














\*4 Только пользователи SMS


\*5 Для абонентов с функциями голосовой почты и Caller ID

**Пиктограммы программных клавиш**

Пиктограмма	Значение
	Возвращение к предыдущему экрану.
	Отображение меню.
<b>OK</b>	Принятие текущего выбора.

**Начало работы**

Пиктограмма	Значение
	Отображение ранее набранного телефонного номера.
	Открытие телефонной книги.
	Сохранение номеров телефонов в черном списке. (стр. 30)
	Отображение меню поиска в телефонной книге.
	Выключение блокировки клавиатуры. (стр. 19)
	Выбор режим ввода знаков.
	Воспроизведение сообщения. <sup>*1</sup>
	Остановка записи или воспроизведения. <sup>*1</sup>
	Вставка паузы в наборе.
	Удаление выбранной позиции.
	Переключение режима отображения между одним и несколькими элементами. (стр. 29)
	Позволяет делать вызов внутренней связи.
	Удаление номера/знака.


Пиктограмма	Значение
	Отключение микрофона.

\*1 KX-TG8421/KX-TG8422

## Временное переключение режима отображения


Можно выбрать отображение одного элемента или нескольких элементов на одном экране для следующих функций:

- список меню, список телефонной книги, список вызывавших абонентов, список повторного набора и список записанных сообщений;
- пиктограммы верхнего меню трубки в меню функций.

Режим отображения можно временно переключить следующим образом, нажав  при просмотре списков или выборе пиктограмм меню:

- нескольких записей/всех пиктограмм меню, отображаемых на экране одновременно;
- записей/пиктограмм меню, отображаемых на экране крупными знаками.

### Примечание:

- Можно заблаговременно установить аппарат на постоянное отображение одного или нескольких элементов, выбрав “Один пункт” или “Неск Пункт.” как настройки режима отображения (стр. 28).
- В режиме отображения нескольких элементов можно переключить экран для просмотра подробной информации, нажав .

## Начало работы

### Пиктограммы верхнего меню трубки

При нажатии на центр джойстика в режиме ожидания отображаются следующие пиктограммы.

Пиктограмма	Функция
	Вход. Вызовы
	Настр. Даты <sup>*1</sup>
	Автоответчик <sup>*2</sup>
	SMS (служба коротких сообщений)
	Настр. Трубки
	Настр. Базы
	Черный Список

\*1 KX-TG8411/KX-TG8412

\*2 KX-TG8421/KX-TG8422

## Режим хранителя экрана

Подсветка затемняется во время вызова или полностью выключается после 1 минуты бездействия, если трубка не находится на базовом блоке или в зарядном устройстве.

Для включения дисплея:

- нажав джойстик влево [**◀**] или вправо [**▶**] во время вызова.
- нажав [**⌂**] в любой другой момент.

## Включение/выключение питания

### Включение питания

Нажмите и удерживайте [**⌂**] приблизительно 1 секунду.

### Выключение питания

Нажмите и удерживайте [**⌂**] приблизительно 2 секунды.

## Исходные настройки

### Значение символа:

Пример: [**▼**]/[**▲**]: “Выкл.”

Чтобы выбрать слова в кавычках, нажмите джойстик вниз или вверх.

## Язык меню дисплея

### Важная информация:

- Если после установки батарей в первый раз отображается диалог выбора языка, можно выполнить шаг 4.

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 [**▼**]/[**▲**]: “Дисплей” → **OK**
- 3 [**▼**]/[**▲**]: “Язык” → **OK**
- 4 [**▼**]/[**▲**]: выберите нужный язык. → **OK** → [**⌂**]

### Примечание:

- Если вы выбрали неизвестный язык: [**⌂**] → → → **OK** → Нажмите джойстик вниз 2 раза. → **OK** → Нажмите джойстик вниз 5 раз. → **OK** → [**▼**]/[**▲**]: выберите нужный язык. → **OK** → [**⌂**]

## Режим набора номера

Если не удается делать вызовы, измените эту установку в соответствии с услугой, предоставляемой телефонной компанией. Установка по умолчанию: “Импульсный”.

“Тональный”: для тонального набора.

“Импульсный”: для дискового/импульсного набора.

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 [**▼**]/[**▲**]: “Режим Набора” → **OK**

**Начало работы**

- 3 [v]/[▲]: выберите нужную настройку.  
→ **OK** → [↶/⊙]

**Дата и время**

- 1 [≡] (центр джойстика) → [i] → **OK**  
2 [v]/[▲]: “Настр. Даты” → **OK**  
3 [v]/[▲]: “Дата/Время” → **OK**  
4 Введите текущую дату, месяц и год.  
→ **OK**

Пример: 15 июля 2009 г.

[1][5][0][7][0][9]

- Формат даты можно выбрать, нажав [#]:
  - dd-mm-yy (date (день)-month (месяц)-year (год))
  - mm-dd-yy

- 5 Введите текущий час и минуту. →  
**OK**

Пример: 9:30

[0][9][3][0]

- Можно выбрать 24-часовой или 12-часовой формат времени (“AM” или “PM”), нажав [\*].

- 6 [↶/⊙]

**Примечание:**

- Для исправления цифры нажмите джойстик влево или вправо, чтобы переместить курсор к нужной цифре, а затем сделайте исправление.
- После перебоя в сети питания дата и время могут указываться неверно. В этом случае установите дату и время заново.

## Как делать/отвечать на вызовы

### Как делать вызовы

- 1 Возьмите трубку и наберите телефонный номер.
  - Чтобы исправить цифру, нажмите **C**.
- 2 **[↶]**
- 3 Закончив разговор, нажмите **[\*0]** или поместите трубку на базовый блок или в зарядное устройство.

### Использование громкой связи

- 1 Наберите номер телефона и нажмите **[☞]**.
  - Не говорите одновременно с абонентом.
- 2 Окончив разговор, нажмите **[\*0]**.

#### Примечание:

- Для получения наилучших результатов используйте громкую связь, когда вокруг достаточно тихо.
- Чтобы переключиться обратно на динамик, нажмите **[↶]**.

### Регулировка громкости динамика или громкоговорителя

Во время разговора нажмите джойстик вверх или вниз несколько раз подряд.

### Как сделать вызов, используя список повторного набора

Последние 5 набранных номеров сохраняются в списке повторного набора (каждый номер не более 48 цифр).

- 1 **C** (правая программная клавиша)
- 2 **[↵]/[▲]**: выберите нужный номер телефона.
- 3 **[↶]/[☞]**
  - Если нажата клавиша **[☞]**, и линия вашего абонента занята, аппарат повторно набирает номер несколько раз автоматически. Во время интервалов между повторными наборами индикатор

звонка мигает. Чтобы отменить вызов, нажмите **[\*0]**.

### Редактирование/удаление/сохранение

- 1 **C** (правая программная клавиша)
- 2 **[↵]/[▲]**: выберите нужный номер телефона. → **[☞]**
- 3 Продолжайте выполнять нужную операцию.
  - **Редактирование номера перед вызовом:**  
**[↵]/[▲]**: “Редакт. и Вызов” → **OK** → Для перемещения курсора используйте джойстик. → Отредактируйте номер. → **[↶]**
  - **Удаление номера:**  
**[↵]/[▲]**: выберите “Удалить” или “Удалить Все”. → **OK** → **[↵]/[▲]**: “да” → **OK** → **[\*0]**
  - **Сохранение номера в телефонной книге:**  
**[↵]/[▲]**: “Добавить Запись” → **OK** → Чтобы сохранить имя, продолжайте, начиная с шага 3, “Добавление записей”, стр. 20.

#### Примечание:

- При редактировании:
  - Для того, чтобы удалить цифру, поместите курсор на эту цифру и нажмите **C**.
  - Для того, чтобы вставить цифру, поместите курсор справа от места вставки цифры, а затем нажмите соответствующую клавишу набора.

### Пауза (для абонентов УАТС/службы междугородной связи)

Во время вызовов с использованием УАТС или службы междугородной связи иногда необходимо использование паузы. Пауза также необходима при сохранении номера доступа телефонной карты или PIN-кода в телефонной книге (стр. 22).

**Пример:** Если необходимо набрать номер доступа к линии “0” при выполнении внешних вызовов через АТС:



## Как делать/отвечать на вызовы

- 1 [0] → **P**
- 2 Наберите телефонный номер. →  
[↶]

### Примечание:

- Пауза длительностью 3 секунды вставляется при каждом нажатии **P**. При необходимости нажимайте кнопку повторно для создания более долгих пауз.

## Ответ на вызов

При получении вызова индикатор звонка на трубке мигает.

- 1 Возьмите трубку и нажмите [↶] или [↷] в то время, когда телефон звонит.
  - На вызов также можно ответить, нажав любую клавишу набора от [0] до [9], [\*] или [#]. (функция ответа на вызов любой клавишей)
- 2 Закончив разговор, нажмите [✕⊙] или поместите трубку на базовый блок или в зарядное устройство.

### Автоматическое начало разговора

Можно ответить на вызов, просто подняв трубку с базового блока или зарядного устройства. Можно не нажимать [↶]. О включении этой функции см. стр. 24.

### Регулировка громкости звонка трубки

Нажимайте джойстик вверх или вниз, чтобы выбрать нужную громкость, когда трубка звонит при получении входящего вызова.

### Примечание:

- Кроме того, громкость звонка трубки можно запрограммировать заранее (стр. 23).

## Полезные функции во время вызова

### Отключение микрофона

В режиме отключения звука вы можете слышать другого абонента, а он вас нет.

- 1 Во время разговора нажмите [⊗].
  - [⊗] мигает.
- 2 Чтобы продолжить разговор, нажмите [⊗] еще раз.

### Повторный вызов/флэш

[R/⊙] позволяет использовать специальные функции вашей АТС (например, передача вызова на другой аппарат) или выполнять доступ к дополнительным телефонным услугам.

### Примечание:

- Об изменении времени повторного вызова/флэш см. стр. 25.

## Ожидание вызова и Caller ID ожидания вызова (для пользователей Caller ID)

Для пользования функцией ожидания вызова необходимо подключить услугу ожидающего вызова у вашего оператора связи/в телефонной компании.

Эта функция позволяет принимать вызовы в тот момент, когда вы уже говорите по телефону. При поступлении вызова во время разговора по телефону вы услышите тональный сигнал ожидающего вызова.

**Если вы являетесь абонентом услуги Caller ID и услуги ожидающего вызова,** сведения о 2-м вызывающем абоненте отображаются на дисплее трубки после тонального сигнала ожидающего вызова.

- 1 Нажмите [R/⊙], чтобы ответить на 2-й вызов.
- 2 Для переключения между вызовами нажимайте [R/⊙].

## Как делать/отвечать на вызовы

### Примечание:

- Подробнее о наличии и предоставлении этой услуги в вашей местности можно узнать у вашего оператора связи/в телефонной компании.

### Временный тональный набор (для абонентов, использующих дисковый/импульсный набор)

Если необходимо выполнить доступ к службам с тональным набором (например, к телефонной банковской службе), можно временно переключить режим набора с импульсного на тональный.


- 1 Сделайте вызов.
- 2 При запросе на ввод кода или PIN-кода нажмите [ \* ] (тональный), а затем нажимайте соответствующие клавиши набора.

### Примечание:

- Импульсный режим набора восстанавливается после того, как вы закончите разговор.

### Функция улучшения разборчивости речи трубки

Эта функция делает более отчетливым голос человека, с которым вы разговариваете, улучшая слышимость и способствуя лучшему пониманию.

- 1 Во время вызова нажмите .
- 2 [v]/[▲]: “Улучш Голос Пер” → **OK**
- 3 [v]/[▲]: выберите “Выкл.”, “Высокий Тон” или “Низкий Тон”. → **OK**

### Примечание:



- Если эта функция включена, отображается “i”.
- В зависимости от условий и качества телефонной линии эта при использовании этой функции могут усиливаться шумы, существующие на линии. Если слышимость ухудшается, отключите эту функцию.

- Эта функция недоступна при использовании громкой связи.

### Запись телефонного разговора (KX-TG8421/KX-TG8422)

#### Важная информация:


- До начала записи телефонного разговора следует уведомить об этом своего абонента.

- 1 Во время внешнего вызова нажмите .
- 2 [v]/[▲]: “Запись Разговор” → **OK**
  - Раздается звуковой сигнал, и начинается запись.
  - Каждые 20 секунд подается звуковой сигнал, который может слышать ваш абонент.
- 3 Чтобы остановить запись, нажмите .

### Примечание:

- О прослушивании записанного разговора см. стр. 44.

### Подключение к разговору

Можно присоединиться к осуществляемому внешнему вызову. Чтобы присоединиться к разговору, нажмите [  ], когда другая трубка принимает внешний вызов.

### Примечание:

- 2-я трубка не может присоединиться к разговору, который в данный момент записывается (стр. 18).
- Чтобы предотвратить присоединение других пользователей к вашим разговорам с внешними абонентами, включите режим защиты от прослушивания (стр. 25).

### Междугородный код

Если необходимо набрать специальный междугородный код, чтобы сделать вызов с использованием телефонных услуг определенного оператора связи/телефонной компании, то

## Как делать/отвечать на вызовы

междугородный код можно сохранить заранее и набрать, просто нажав и удержав [✳] во время набора номера телефона.

### Важная информация:

- Чтобы использовать эту функцию, междугородный код необходимо сохранить заранее.

**Пример:** Если междугородный код "098", и [✳] нажата и удержана до набора "12345", то аппарат набирает "09812345" автоматически.

### Назначение номера междугородного кода

- 1 [☰] (центр джойстика) → *i* → **OK**
- 2 [▼]/[▲]: "код набора" → **OK**
- 3 Введите нужный междугородный код (макс. 24 цифры). → **OK** 2 раза
- 4 [✳]

### Как делать вызовы, используя междугородный код

#### При ручном наборе:

- 1 Возьмите трубку, а затем нажмите и удерживайте [✳].
  - Отображается сохраненный междугородный код.
- 2 Наберите телефонный номер вручную.
- 3 [↶]

#### При наборе из телефонной книги или из списка вызывавших абонентов:

- 1 Отобразите нужный телефонный номер в телефонной книге или в списке вызывавших абонентов.
- 2 Нажмите и удерживайте [✳].
  - Сохраненный междугородный код отображается перед номером телефона.
- 3 [↶]

## Блокировка клавиатуры

Клавиши набора номера трубки можно заблокировать, чтобы делать вызовы или менять настройки было невозможно. При включенной блокировке клавиатуры можно отвечать на входящие вызовы, но все остальные функции заблокированы. Чтобы включить блокировку клавиатуры, нажмите и удерживайте [☰] (центр джойстика) приблизительно 3 секунды.

- Отображается [☰].
- Чтобы отключить блокировку клавиатуры, нажмите и удерживайте [☰] (центр джойстика) приблизительно 3 секунды.

### Примечание:



- Пока включена блокировка клавиатуры, вызовы номеров экстренных служб делать невозможно.

## Телефонная книга

### Телефонная книга трубки

Телефонная книга позволяет делать вызовы не набирая номер вручную. Можно добавить до 200 имен и номеров телефонов и соотнести каждую запись телефонной книги с нужной категорией.

#### Добавление записей



- 1  (левая программная клавиша) → 
- 2 **[v]/[Δ]**: “Новая Запись” → **OK**
- 3 Введите имя абонента (макс. 16 знаков). → **OK**
  - Режим ввода знаков можно изменить, нажав **1/A/?** (стр. 52).
- 4 Введите номер телефона абонента (макс. 24 цифры). → **OK**
- 5 **[v]/[Δ]**: Выберите нужную категорию. → **OK** 2 раза
  - Чтобы добавить другие записи, повторите, начиная с шага 3.
- 6 **[↶]**

#### Категории

Категории помогают легко и быстро находить записи в телефонной книге. При добавлении записи в телефонную книгу ее можно отнести к нужной категории. Имена категорий (“Друзья”, “Семья” и т.д.), к которым отнесены записи в телефонной книге, можно изменить, а затем искать записи по этим категориям.

Дополнительные функции, связанные с категориями, доступны пользователям услуг AОН и Caller ID (стр. 34).


#### Изменение имен категорий

- 1  (левая программная клавиша) → 
- 2 **[v]/[Δ]**: “Категор.” → **OK**
- 3 **[v]/[Δ]**: Выберите нужную категорию. → **OK**


- 4 **[v]/[Δ]**: “Имя Категории” → **OK**
- 5 Отредактируйте имя (макс. 10 знаков; стр. 52). → **OK** → **[↶]**

### Поиск и вызов номера по записи в телефонной книге


#### Просмотр записей

- 1  (левая программная клавиша)
- 2 **[v]/[Δ]**: выберите нужную запись.
  - Записи в телефонной книге можно листать, нажимая джойстик вниз или вверх и удерживая его.
- 3 **[↶]**

#### Поиск по первому знаку (клавиша набора номера)

- 1  (левая программная клавиша)
  - При необходимости измените режим ввода знаков: **[0]** → **[v]/[Δ]**: “Поиск по индекс” → **OK** → **[v]/[Δ]**: выберите режим ввода знаков. → **OK**
- 2 Нажмите клавишу набора номера от (**[0]** до **[9]**), содержащую искомый знак (стр. 52).
  - Нажимайте эту же клавишу, чтобы отобразить первую запись, соответствующую каждому знаку, находящемуся на этой клавише.
  - При отсутствии записи, соответствующей выбранному знаку, отображается следующая запись.
- 3 **[v]/[Δ]**: при необходимости пролистайте записи в телефонной книге.
- 4 **[↶]**

#### Поиск по категории

- 1  (левая программная клавиша) → **[0]**
- 2 **[v]/[Δ]**: “Поиск в Катег.” → **OK**
- 3 **[v]/[Δ]**: Выберите нужную категорию. → **OK**

## Телефонная книга

- При выборе “Все” аппарат прекращает поиск в категории.

4 [v]/[▲]: при необходимости пролистайте записи в телефонной книге.

5 [↶]

### Редактирование записей

1 Найдите нужную запись (стр. 20). → [≡]

2 [v]/[▲]: “Редакт.” → **OK**

3 При необходимости отредактируйте имя (макс. 16 знаков; стр. 52). → **OK**

4 При необходимости отредактируйте номер телефона (макс. 24 цифры). → **OK**

5 [v]/[▲]: Выберите нужную категорию. → **OK** 2 раза → [↶]

### Удаление записей

#### Удаление записи

1 Найдите нужную запись (стр. 20). → [≡]

2 [v]/[▲]: “Удалить” → **OK**

3 [v]/[▲]: “да” → **OK** → [↶]

#### Удаление всех записей

1 [✉] (левая программная клавиша) → [≡]

2 [v]/[▲]: “Удалить Все” → **OK**

3 [v]/[▲]: “да” → **OK**

4 [v]/[▲]: “да” → **OK** → [↶]

### Быстрый набор

#### Назначение записи в телефонной книге клавише быстрого набора

Каждая клавиша набора номера с [1] по [9] может использоваться как клавиша быстрого набора, что позволяет набирать номер из телефонной книги простым нажатием клавиши.

1 Найдите нужную запись (стр. 20). → [≡]

2 [v]/[▲]: “Быстр. Набор” → **OK**

3 [v]/[▲]: выберите нужный номер клавиши набора. → **OK**

- Если клавиша уже используется для быстрого набора, рядом с номером этой клавиши отображается “✓”. Выбрав эту клавишу набора, можно перезаписать предыдущее назначение.

4 **OK** → [↶]

#### Как сделать вызов с помощью клавиши быстрого набора

1 Нажмите и удерживайте нужную клавишу быстрого набора (с [1] по [9]).

- Нажимая джойстик вниз или вверх, можно просмотреть назначения для других клавиш быстрого набора.

2 [↶]

#### Отмена назначения быстрого набора






1 Нажмите и удерживайте нужную клавишу быстрого набора (с [1] по [9]). → [≡] → **OK**

2 [v]/[▲]: “да” → **OK** → [↶]


## Телефонная книга

### Последовательный набор

Эта функция позволяет набирать номера телефонов из телефонной книги во время вызова. Например, данную функцию можно использовать для набора номера доступа телефонной карты или PIN-кода банковского счета, которые сохранены в телефонной книге, что избавляет вас от необходимости набирать номер вручную.

- 1 Во время внешнего вызова нажмите .
- 2 /: “Тел. Книга” → **OK**
- 3 /: выберите нужную запись.
- 4 Нажмите **OK**, чтобы набрать номер.

#### Примечание:

- При сохранении номера доступа телефонной карты и PIN-кода в телефонной книге в виде одной записи телефонной книги нажмите **P** для добавления пауз после номера или PIN-кода по мере необходимости (стр. 16).
- Если используется дисковый/импульсный набор, необходимо нажать **[\*]** (тональный) перед нажатием  на шаге 1, чтобы временно изменить режим набора на тональный. При добавлении записей в телефонную книгу рекомендуется вставлять **[\*]** (тональный) в начале номеров телефонов, которые будут набираться последовательно (стр. 20).







### Копирование записей телефонной книги

Записи телефонной книги можно копировать в телефонную книгу другой совместимой трубки Panasonic.






#### Примечание:

- Установки категорий для записей телефонной книги не копируются.

### Копирование записи

- 1 Найдите нужную запись (стр. 20). → 
- 2 /: “Копировать” → **OK**
- 3 Введите номер трубки, в которую необходимо отправить запись телефонной книги.
  - Когда запись скопирована, отображается “Завершено”.
  - Для продолжения копирования другой записи: /: “Да” → **OK** → Найдите нужную запись. → **OK**
- 4 

### Копирование всех записей


- 1  (левая программная клавиша) → 
- 2 /: “Копировать Все” → **OK**
- 3 Введите номер трубки, в которую необходимо отправить запись телефонной книги.
  - После копирования всех записей, отображается “Завершено”.
- 4 

## Программирование

### Программируемые настройки


Можно настраивать аппарат, программируя следующие функции с помощью трубки.

#### Программирование просмотром меню на дисплее

- 1  (центр джойстика)
- 2 Выберите нужное верхнее меню, нажав джойстик в любом направлении. → **OK**
- 3 Нажмите джойстик вниз или вверх, чтобы выбрать нужный пункт в подменю 1. → **OK**
  - Возможно, в некоторых случаях придется выбирать из подменю 2. → **OK**
- 4 Чтобы выбрать нужную установку, нажимайте джойстик вниз или вверх. → **OK**
  - Этот шаг может зависеть от того, какая функция программируется.
  - Чтобы выйти из операции, нажмите [**⌂**].

#### Примечание:

- О работе с другими главными меню смотрите соответствующие главы.
- В следующей таблице < > обозначает настройки по умолчанию.
- Текущий пункт или настройка выделяются на дисплее.

Главное меню	Подменю 1	Подменю 2	Стр.	
Настр. Трубки 	Настр. Даты	Дата/Время <sup>*1</sup>	15	
		Памятка	27	
		Подстрой Часов <sup>*1, *2</sup> <Вручную>	—	
	Звонки	Громк. <sup>*3</sup> <Максимум>		—
			Звонок <sup>*4, *5</sup> <Звонок 1>	—
		Ночной Режим	■ Вкл/Выкл <Выкл.>	27
			■ Начало/Конец <23:00/06:00>	
		■ Задерж Зв Сигн. <60 с>		
		■ Выбор категор.		

### Программирование

Главное меню	Подменю 1	Подменю 2	Стр.
Наст. Трубки #	Дисплей	Заставка <sup>*6</sup> <Заставка1>	—
		Цвет Дисплея <Цвет1>	—
		Экран Ожидания <sup>*7</sup> <Выкл.>	—
		Режим Отбраж. <Неск Пункт.>	28
		Дисп. На зарядке <sup>*8</sup> (Подсветка ЖК-дисплея) <Вкл.>	—
		Язык <Русский>	14
		Контраст <Контраст 3>	—
	Регист.	Регист. Трубки	31
	Выбор Базы <Авто>	—	31
	Тон Клавиш <sup>*9</sup> <Вкл.>	—	—
	Авторазг. <sup>*10</sup> <Выкл.>	—	17
Голос. АОН <Вкл.>	—	34	
Код Набора	—	18	



## Программирование

Главное меню	Подменю 1	Подменю 2	Стр.	
Настр. Базы <sup>*1</sup> ☞	Громк. <sup>*11</sup> <Средний>	—	—	
	Режим Набора <Импульсный>	—	14	
	Приват. Режим <sup>*12</sup> <Вкл.>	—	—	
	Сигнал Flash <sup>*13</sup> <700 мс>	—	17	
	Огранич Вызова	—	29	
	АОН	Режим <Авто>		33
		Число Цифр <7 Цифр>		36
		Число Сигналов <3>		36
		Длит. Сигнала <140>		36
		Задерж. Сигнала <200>		36
Задер 1-го Сигн <200>			37	
	Лимит сигн. Зв. <120 с>		37	
PIN Базы <0000>	—	29		
Repeater <Выкл.>	—	32		
Черный Список <sup>*1</sup> ☞	—	—	30	

\*1 Если эти настройки запрограммированы с помощью одной из трубок, программировать эту функцию с помощью другой трубки не нужно.

\*2 Эта функция позволяет аппарату автоматически настраивать дату и время каждый раз при получении информации о вызывающем абоненте, включающей дату и время. Чтобы включить эту функцию, выберите "Caller ID". Чтобы отключить эту функцию, выберите "Вручную". (только для пользователей Caller ID) Чтобы использовать эту функцию, сначала установите дату и время (стр. 15).

\*3 Если громкость звонка выключена, отображается ✖, и трубка не звонит во время внешнего вызова. Однако, даже если громкость звонка выключена, трубка все же звонит:  
 – на низком уровне для сигнала напоминания (стр. 27) и при вызовах внутренней связи (стр. 50)

## Программирование

- на высоком уровне для пейджинга (стр. 50)
- \*4 Если в качестве тона звонка вы выбрали одну из мелодий, звонок продолжает звучать в течение нескольких секунд, даже если вызывающий абонент уже повесил трубку. Когда вы ответите на вызов, может быть слышен тональный сигнал готовности, или ничего не слышно.
- \*5 Мелодии, предустановленные в данном изделии, используются с разрешения © 2007 Copyrights Vision Inc.
- \*6 Можно настроить заставку на отображение с датой и временем или без них. По умолчанию отображаются время и дата.
- \*7 **“Номер Трубки”**: отображается номер трубки, например “ [1] ”.  
**“Номер Базы”**: отображается номер базового блока, например “-1-”.
- \*8 Подсветку дисплея трубки можно настроить во время зарядки.
  - **“Вкл.”**: подсветка включена (затемнена).
  - **“Выкл.”**: подсветка выключается после 10 секунд зарядки.
- \*9 Отключите эту функцию, если вы не хотели бы слышать тональные сигналы нажатия клавиш при наборе номера или нажатии любых клавиш, а также тональные сигналы подтверждений или ошибок.
- \*10 Чтобы просматривать информацию о вызывающем абоненте после снятия трубки для ответа на вызов, отключите эту функцию.
- \*11 KX-TG8421/KX-TG8422
- \*12 Чтобы предотвратить присоединение других пользователей к вашим разговорам с внешними абонентами, включите эту функцию.
- \*13 Время повторного вызова/флэш зависит от телефонной станции или АТС. При необходимости обратитесь к поставщику услуг АТС.

## Программирование

### Специальное программирование

#### Будильник

Сигнал будильника подается в течение 3 минут в заданное время. Для сигнала будильника можно также отобразить текст сообщения-памятки.

В общей сложности для каждой трубки можно запрограммировать 3 отдельных времени сигнала будильника.

Для каждого времени сигнала будильника можно установить одну из 2 настроек будильника (однократно или ежедневно).

#### Важная информация:

- Сначала установите дату и время (стр. 15).

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 /: “Настр. Даты” → **OK**
- 3 /: “Памятка” → **OK**
- 4 Выберите сигнал (с 1 по 3). → **OK**
- 5 /: выберите необходимую настройку сигнала будильника. → **OK**

#### “Выкл.”

Отключает сигнал будильника. Еще раз нажмите **OK**, а затем / для выхода.

#### “Один Раз”

Сигнал будильника подается однократно в заданное время. Введите нужную дату и месяц. → **OK**

- Введите такой же формат даты, который был выбран в “Дата и время”, стр. 15.

#### “Ежедневно”

Сигнал будильника подается ежедневно в заданное время.

- 6 Установите необходимое время. → **OK**
- 7 Введите текст сообщения-памятки (макс. 30 знаков; стр. 52). → **OK**

- 8 /: выберите необходимый тон сигнала будильника. → **OK** 2 раза

- Рекомендуется выбирать тон звонка, отличный от тона, используемого для внешних вызовов.

- 9 /

- Когда время будильника установлено, на дисплее, отображается .

#### Примечание:

- Можно перейти к шагу 3, нажав / в режиме ожидания.
- Чтобы выключить сигнал будильника, нажмите любую клавишу набора или же поместите трубку на базовый блок или в зарядное устройство.
- Если трубка используется, сигнал будильника не подается до тех пор, пока трубка не переключается на режим ожидания.
- Если выбрать “Один Раз”, установка изменяется на “Выкл.” после подачи сигнала будильника.

#### Ночной режим

Ночной режим позволяет выбрать период времени, в течение которого трубка не будет звонить при внешних вызовах. Эта функция полезна, если вы не хотите, чтобы вас беспокоили, например, во время сна. Ночной режим можно установить для каждой трубки. Используя функцию категорий телефонной книги (стр. 20), можно также выбирать категории абонентов, в отношении которых ночной режим не будет действовать, и трубка будет звонить (только для пользователей услуги АОН и Caller ID).

#### Важная информация:

- Сначала установите дату и время (стр. 15).
- В дополнение к включению функции ночного режима рекомендуется

## Программирование

отключить звонок базового блока (стр. 25). (KX-TG8421/KX-TG8422)

- Если вы установили будильник, сигнал будильника подается, даже если ночной режим включен.

### Включение/выключение ночного режима

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “Звонки” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Ночной Режим” → **OK**
- 4 **[v]/[▲]**: “Вкл/Выкл” → **OK**
- 5 **[v]/[▲]**: выберите нужную настройку. → **OK**
  - Если выбрано “Выкл.”, нажмите **[\*0]** для выхода.
- 6 Введите час и минуту, в которые следует запускать эту функцию. → **OK**
  - Можно выбрать 24-часовой или 12-часовой формат времени (“AM” или “PM”), нажав **[\*]**.
- 7 Введите час и минуту, в которые следует останавливать эту функцию. → **OK**
- 8 **[\*0]**
  - Если установлен ночной режим, отображается .

#### Примечание:

- Для исправления цифры нажмите джойстик влево или вправо, чтобы переместить курсор к нужной цифре, а затем сделайте исправление.

### Изменение времени начала и окончания

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “Звонки” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Ночной Режим” → **OK**
- 4 **[v]/[▲]**: “Начало/Конец” → **OK**
- 5 Продолжайте с шага 6, “Включение/выключение ночного режима”, стр. 28.

### Установка задержки звонка

Эта функция позволяет трубке звонить при включенном ночном режиме, если вызывающий абонент ждет достаточно долго. По истечении выбранного периода времени трубка звонит. Если выбрать “Звонок Выкл.”, то в ночном режиме трубка никогда не звонит.

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “Звонки” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Ночной Режим” → **OK**
- 4 **[v]/[▲]**: “Задерж Зв Сигн.” → **OK**
- 5 **[v]/[▲]**: выберите нужную настройку. → **OK** → **[\*0]**

#### Примечание:

- Когда автоответчик отвечает на вызов, эта функция не действует. (KX-TG8421/KX-TG8422)

### Выбор категорий, в отношении которых ночной режим не действует

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “Звонки” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Ночной Режим” → **OK**
- 4 **[v]/[▲]**: “Выбор категор.” → **OK**
- 5 Нажмите номера нужных категорий. → **OK**
  - Номер выбранной категории мигает.
  - Чтобы отменить номер выбранной категории, нажмите этот номер еще раз. Номер перестанет мигать.
- 6 **[\*0]**

### Режим отображения

Можно выбрать отображение одного элемента или нескольких элементов на одном экране для следующих функций:



- список меню, список телефонной книги, список вызывавших абонентов, список повторного набора и список записанных сообщений;
- пиктограммы верхнего меню трубки в меню функций.

Выберите нужную установку:



## Программирование

- “Неск Пункт .”: несколько записей/все пиктограммы меню отображаются на экране одновременно.
- “Один пункт”: запись/пиктограмма меню, отображается на экране крупными знаками.

Установка по умолчанию: “Неск Пункт .”.



- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “Дисплей” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Режим Отбраж.” → **OK**
- 4 **[v]/[▲]**: выберите нужную настройку. → **OK** → **[↖○]**

### Примечание:

- Когда  отображается как правая программная клавиша на трубке, режим отображения можно временно переключить, нажав  (стр. 13).
- В режиме отображения нескольких элементов экраны можно сдвигать, нажимая джойстик вправо или влево и не прокручивая список вверх или вниз:
  - Чтобы перейти к следующему экрану, нажмите джойстик вправо.
  - Чтобы перейти к предыдущему экрану, нажмите джойстик влево.

### Установка ограничения вызова

Можно установить ограничение на набор определенных номеров в выбранных трубках. Для ограничения можно выбрать до 6 номеров, а также выбрать трубки, на которые устанавливается ограничение. Сохранение здесь кодов зон не дает трубкам, на которые установлено ограничение, набирать любые телефонные номера с такими кодами зон.



- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “Огранич Вызова” → **OK**
- 3 Введите PIN-код базового блока (по умолчанию: “0000”).
  - Если вы забыли свой PIN-код, обратитесь в ближайший центр обслуживания Panasonic.

- 4 Выберите трубки, на которые налагаются ограничения, нажимая номера нужных трубок.
  - Отображаются номера всех зарегистрированных трубок.
  - Мигающие номера указывают, что для соответствующей трубки включено ограничение вызовов.
  - Чтобы выключить ограничение вызовов для трубки, нажмите нужный номер еще раз. Номер перестанет мигать.
- 5 **OK**
- 6 **[v]/[▲]**: Выберите позицию памяти. → **OK**
- 7 Введите телефонный номер или код зоны, вызов которых нужно ограничить (макс. 8 цифр). → **OK** → **[↖○]**
  - Чтобы удалить номер, на который установлено ограничение, нажмите **C**.

### Изменение PIN-кода (Personal Identification Number: персонального идентификационного номера) базового блока

#### Важная информация:

- При изменении PIN-кода обязательно запишите новый PIN-код. Аппарат не сообщает PIN-код. Если вы забыли свой PIN-код, обратитесь в ближайший центр обслуживания Panasonic.


- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “PIN Базы” → **OK**
- 3 Введите текущий 4-значный PIN-код базового блока (по умолчанию: “0000”).
- 4 Введите новый 4-значный PIN-код базового блока. → **OK** → **[↖○]**

## Программирование

### Черный список (только для пользователей услуги АОН и услуги Caller ID)

Благодаря этой функции аппарат никогда не звонит при получении вызовов с указанных номеров телефонов, на которые вы не хотите отвечать (например, телефонный спам). При подобных вызовах аппарат не звонит, чтобы не беспокоить вас, однако индикатор звонка на трубке мигает, «Черный Список» и номер вызывающего абонента отображаются на дисплее, сообщая о том, что вызов поступил от нежелательного абонента.




#### Важная информация:

- Если аппарат получает вызов с номера, занесенного в черный список:
  - автоответчик не отвечает на вызов;
  - вызов зарегистрирован в списке вызывавших абонентов (стр. 35) с пометкой  после отсоединения вызова.
- Даже если отображается «Черный Список», при желании можно ответить на вызов, сняв трубку.




#### Сохранение нежелательных абонентов

В черном списке можно сохранить до 30 номеров телефонов, используя список вызывавших абонентов или вводя номера напрямую.





#### Важная информация:

- Номер в черном списке необходимо сохранять с кодом зоны.
- Из списка вызывавших абонентов:
- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
  - 2 **[v]/[▲]**: выберите запись для запрета. → 
  - 3 **[v]/[▲]**: «Внести в Список» → **OK**
  - 4 **[\*0]**

#### ■ Вводом номеров телефонов:

- 1  (центр джойстика) →  → **OK** → 
- 2 Введите номер телефона (макс. 24 цифры). → **OK**
  - Чтобы удалить цифру, нажмите **C**.
- 3 **[\*0]**

#### Просмотр/редактирование/удаление номеров черного списка

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: выберите нужную запись.
  - Нажмите **[\*0]** для выхода.
- 3 Продолжайте выполнять нужную операцию.
  - Редактирование номера:
    -  → **[v]/[▲]**: «Редакт.» → **OK** → Для перемещения курсора используйте джойстик. → Отредактируйте номер. → **OK** → **[\*0]**
  - Удаление номера:
    -  → **[v]/[▲]**: «Удалить» → **OK** → **[v]/[▲]**: «да» → **OK** → **[\*0]**

#### Примечание:

- Во время редактирования нажмите нужную клавишу набора для добавления или **C** для стирания.

## Регистрация аппарата

### Работа с несколькими аппаратами

#### Дополнительные трубки

На одном базовом блоке может быть зарегистрировано до 6 трубок.

#### Важная информация:

- Модель дополнительной трубки для использования с данным аппаратом указана на стр. 4. Если используется

## Программирование

другая модель трубки, некоторые операции (настройки трубки, настройки базового блока и т. д.) могут быть недоступны.

### Дополнительные базовые блоки

Трубки можно зарегистрировать на нескольких базовых блоках (до 4-х), что позволяет использовать дополнительные базовые блоки и расширять зону использования трубки или трубок. Если трубка выходит из зоны действия своего базового блока, когда на базовом блоке (стр. 31) выбрано "Авто", трубка ищет другой базовый блок, чтобы делать и принимать вызовы. Базовый блок и трубки, с которыми он связан, называются "радиоэчейкой".

#### Примечание:

- Вызовы прерываются, когда трубка перемещается из одной радиоэчейки в другую.

### Регистрация трубки на базовом блоке

Поставляемые трубка и базовый блок предварительно зарегистрированы. Если по какой-либо причине трубка не зарегистрирована на базовом блоке (например,  $\Psi$  мигает, даже если трубка находится рядом с базовым блоком), зарегистрируйте трубку повторно.

#### 1 Трубка:

$\mathbb{E}$  (центр джойстика)  $\rightarrow$   $\mathbb{I}$   $\rightarrow$  **OK**

#### 2 $[\nabla]/[\blacktriangle]$ : "Регистр." $\rightarrow$ **OK** 2 раза

#### 3 $[\nabla]/[\blacktriangle]$ : выберите номер базового блока. $\rightarrow$ **OK**

- Этот номер используется трубкой только для справки.

#### 4 Базовый блок:

Продолжайте выполнять операции для вашей модели.

##### ■ KX-TG8411/KX-TG8412

Нажмите и удерживайте  $[\ast]$  приблизительно 5 секунд. (Сигнал регистрации отсутствует)

##### ■ KX-TG8421/KX-TG8422

Нажмите и удерживайте  $[\ast]$  около 5 секунд, пока не прозвучит сигнал регистрации.

- Если все зарегистрированные трубки начинают звонить, нажмите эту же кнопку для прекращения звонков. Затем повторите этот шаг.
- Следующий шаг должен быть завершен в течение 90 секунд.

#### 5 Трубка:

Дождитесь отображения "PIN Базы".

$\rightarrow$  Введите PIN-код базового блока (по умолчанию: "0000").  $\rightarrow$  **OK**

- Если вы забыли свой PIN-код, обратитесь в ближайший центр обслуживания Panasonic.
- Если трубка зарегистрирована успешно,  $\Psi$  перестает мигать.

#### Примечание:

- Если вы приобретаете дополнительную трубку, см. об ее регистрации в руководстве по эксплуатации дополнительной трубки.

### Выбор базового блока

Если выбрано "Авто", трубка автоматически использует любой базовый блок, на котором она зарегистрирована. Выбрав базовый блок, трубка делает и принимает вызовы, используя только этот базовый блок. Если трубка находится вне зоны действия этого базового блока, вызовы делать невозможно.

#### 1 $\mathbb{E}$ (центр джойстика) $\rightarrow$ $\mathbb{I}$ $\rightarrow$ **OK**

#### 2 $[\nabla]/[\blacktriangle]$ : "Выбор Базы" $\rightarrow$ **OK**



#### 3 $[\nabla]/[\blacktriangle]$ : выберите номер нужного базового блока или "Авто". $\rightarrow$ **OK**

- Трубка ищет базовый блок.

### Отмена регистрации трубки



Трубка может отменить свою регистрацию (или регистрацию другой трубки), которая хранится в базовом блоке. Это позволяет трубке завершить беспроводное соединение с системой.

## Программирование

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 **[3][3][5]**
- 3 **[v]/[▲]**: “Отмена Трубки” → **OK**
  - Отображаются номера всех трубок, зарегистрированных на базовом блоке.
- 4 Выберите трубку (трубки), регистрацию которой(-ых) необходимо отменить, нажав номер нужной трубки. → **OK**
  - Номер(-а) выбранной трубки (трубок) мигает(-ют).
  - Чтобы отменить номер выбранной трубки, нажмите этот номер еще раз. Номер перестанет мигать.
- 5 **[v]/[▲]**: “да” → **OK**
  - При исчезновении номера каждой трубки звучит сигнал подтверждения.
  - При отмене своей собственной регистрации трубка не подает сигнала.
- 6 **[x]○**

### Отмена базового блока

Трубка может отменить базовый блок, на котором она зарегистрирована. Это позволяет базовому блоку завершить беспроводное соединение с системой.

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “Регист.” → **OK**
- 3 **[3][3][5]**
- 4 **[v]/[▲]**: “Отменить Базу” → **OK**
- 5 Выберите базовый блок, регистрацию которого необходимо отменить, нажав номер базового блока. → **OK**
  - Номер выбранного базового блока мигает.
  - Чтобы отменить номер выбранного базового блока, нажмите этот номер еще раз. Номер перестанет мигать.
- 6 **[v]/[▲]**: “да” → **OK** → **[x]○**

### Примечание:

- О регистрации трубки на другом базовом блоке или повторно на этом же блоке см. стр. 31.



### Увеличение зоны действия базового блока

Зону действия сигнала базового блока можно увеличить, используя DECT-ретранслятор. Используйте только Panasonic DECT-ретранслятор, упомянутый на стр. 4. Подробнее об этом можно узнать у регионального дилера Panasonic.



### Важная информация:

- Прежде чем регистрировать ретранслятор на базовом блоке, необходимо включить режим ретранслятора.
- Не используйте более одного ретранслятора одновременно.

### Установка режима ретранслятора

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “Repeater” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: выберите нужную настройку. → **OK** → **[x]○**

### Примечание:

- После включения или выключения режима ретранслятора на дисплее трубки быстро мигает . Это обычное явление, и трубку можно использовать после прекращения мигания .



## Идентификация вызывающего абонента

## Сервис идентификации вызывающего абонента (АОН и Caller ID)

### Важная информация:

- Этот аппарат поддерживает услугу АОН и услугу Caller ID. Услуга Caller ID соответствует стандарту ETS300659, разработанному Европейским институтом телекоммуникационных стандартов ETSI, и поддерживает 2 протокола: FSK и DTMF. Для отображения телефонных номеров вызывающих абонентов необходимо подключить соответствующую услугу у вашего оператора связи/в телефонной компании. Подробнее об этом можно узнать у оператора связи/в телефонной компании.

### Выбор режима идентификации вызывающего абонента

Доступно 4 режима:


- “**Авто**” (по умолчанию): аппарат автоматически опознает услугу АОН или Caller ID в зависимости от того, какая услуга предоставляется.
- “**Вкл. АОН**”: установка аппарата на услугу АОН.
- “**Вкл. Caller ID**”: установка аппарата на услугу Caller ID. Чтобы использовать услугу Caller ID, необходимо подключить ее.
- “**Выкл. АОН**”: отключение режима АОН.

Во избежание любых проблем в случае изменения услуги в дальнейшем для пользователей АОН и Caller ID рекомендуется настройка “**Авто**” (по умолчанию).

1  (центр джойстика) →  → **OK**

2 **[v]/[^]**: “**АОН**” → **OK**

3 **[v]/[^]**: “**Режим**” → **OK**

4 **[v]/[^]**: выберите нужный режим. → **OK** → 

### Примечание:

- После изменения режима идентификации вызывающего абонента на трубке быстро мигает **☐**. Это обычное явление, и трубку можно использовать после прекращения мигания **☐**.
- Если услуга, предоставляемая в вашей местности, изменяется с АОН на Caller ID:
  - Необходимо ее подключение у вашего оператора связи/в телефонной компании.
  - Измените режим идентификации вызывающего абонента на “**Авто**” или “**Вкл. Caller ID**”.
- Если установлено “**Вкл. АОН**”, внешние вызывающие абоненты могут слышать голосовые указания. Если на вызовы не получен ответ или же если вызовы не передаются на автоответчик в течение 2 минут, вызовы завершаются автоматически.

### Функции сервиса идентификации вызывающего абонента

После получения информации о вызывающем абоненте отображается номер телефона вызывающего абонента. В списке вызывавших абонентов записывается информация о последних 50 вызывавших абонентах, начиная от самых последних вызовов до самых ранних.

- Если аппарат подключен к системе АТС, информация о вызывающем абоненте может приниматься неправильно. Обратитесь к поставщику услуг АТС.

## Идентификация вызывающего абонента

### Примечание:

- **Для пользователей Caller ID (протокол FSK)**

Если аппарат не может принять информацию о вызывающем абоненте, отображается следующее сообщение:

- “**Абон вне Зоны**”: вызов выполняется из зоны, в которой сервис идентификации вызывающего абонента не действует.
- “**Скрытый номер**”: абонент запрещает отправку информации о себе.

### Пропущенные вызовы

Если информация о вызывающем абоненте получена, но вызов остался без ответа, аппарат обрабатывает вызов как пропущенный, и отображается ➔. Это позволяет понять, следует ли просматривать список вызывавших абонентов, чтобы узнать, кто звонил в ваше отсутствие. Даже если в списке вызывавших абонентов просмотрен только один пропущенный вызов (стр. 35), ➔ исчезает с дисплея. Сообщение ➔ отображается вновь при поступлении нового вызова.

### Отображение имени из телефонной книги

Если полученная информация о вызывающем абоненте совпадает с телефонным номером, сохраненным в телефонной книге, имя, сохраненное в телефонной книге, отображается на дисплее и заносится в список вызывавших абонентов.

### Установки категорий для телефонной книги

Установки категорий могут помочь идентифицировать вызывающего абонента, используя различные тоны звонка и цвета дисплея для абонентов

различных категорий. При добавлении записи в телефонную книгу ее можно отнести к той или иной категории (стр. 20). Когда информация о вызывающем абоненте получена от абонента, отнесенного к какой-либо категории, используется цвет дисплея и тон звонка, выбранные для этой категории.

### Изменение тонов звонка категорий

Если выбрано “**Тон Категории**”, то при поступлении сведений об абоненте, назначенном этой категории, аппарат использует тон звонка для внешнего вызова, установленный на (стр. 23).

Установка по умолчанию: “**Тон Категории**”.

- 1 (левая программная клавиша) →
- 2 [v]/[▲]: “Категор.” → **OK**
- 3 [v]/[▲]: Выберите категорию. → **OK**
- 4 [v]/[▲]: выберите текущую установку тона звонка категории. → **OK**
- 5 [v]/[▲]: выберите необходимый тон звонка. → **OK** → [🔊]

### Изменение цвета дисплея категорий абонентов

Если выбрано “**Цвет Категории**”, то при поступлении сведений об абоненте, назначенном этой категории, аппарат подсвечивает дисплей цветом, установленным на (стр. 24). Установка по умолчанию: “**Цвет Категории**”.

- 1 (левая программная клавиша) →
- 2 [v]/[▲]: “Категор.” → **OK**
- 3 [v]/[▲]: Выберите категорию. → **OK**
- 4 [v]/[▲]: Выберите текущую настройку цвета категории. → **OK**
- 5 [v]/[▲]: Выберите нужный цвет. → **OK** → [🎨]

### Голосовой АОН









Эта функция позволяет узнать телефонный номер вызывающего

## Идентификация вызывающего абонента

абонента, не глядя на дисплей. Если вы пользуетесь услугой АОН или услугой Caller ID, при получении информации об абоненте аппарат сообщает номер телефона вызывающего абонента через громкоговоритель трубки. Установка по умолчанию: “Вкл.”.

Чтобы использовать эту функцию, необходимо включить функцию голосового АОН.

Подробнее об этом, а также о доступности услуги можно узнать у оператора связи/в телефонной компании.

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 /: “Голос. АОН” → **OK**
- 3 /: выберите нужную настройку. → **OK** →  

### Примечание:



- Если громкость звонка выключена, сообщений голосовой идентификации вызывающих абонентов слышно не будет.
- Если номер телефона вызывающего абонента соответствует записи в черном списке (стр. 30), то извещение голосового АОН не подается.


## Список вызывавших абонентов




### Важная информация:

- Доступ к списку вызывавших абонентов одновременно может выполнять только 1 человек.
- Проверьте правильность установки даты и времени аппарата (стр. 15).





### Просмотр списка вызывавших абонентов и обратный вызов

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 Нажмите джойстик вниз, чтобы найти самый последний вызов, или нажмите джойстик вверх, чтобы найти самый ранний вызов.












- Подробные сведения о вызывающем абоненте можно просмотреть, нажав  в режиме отображения нескольких элементов.

- 3 Чтобы сделать обратный вызов, нажмите . Нажмите   для выхода.












### Примечание:

- Если запись уже просматривали или ответили на нее, отображается “✓”, даже если просмотр или ответный вызов выполнялся с другой трубки.
- Чтобы удалить элемент, нажмите . → /: “да” → **OK**
- Если вызов сделан с номера телефона, содержащегося в черном списке, этот номер регистрируется с  (стр. 30).

## Редактирование телефонного номера вызывавшего абонента перед ответным вызовом

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 /: выберите нужную запись. → 
- 3 /: “Редакт. и Вызов” → **OK**
- 4 Исправьте номер.
  - Нажмите клавишу набора номера (от  до ), чтобы добавить, , чтобы удалить.
- 5 

## Удаление информации о вызывавшем абоненте

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 /: выберите нужную запись. → 
- 3 /: выберите “Удалить” или “Удалить Все”. → **OK**
- 4 /: “да” → **OK** →  

## Идентификация вызывающего абонента

### Сохранение информации о вызывающем абоненте в телефонной книге

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: выберите нужную запись. →
- 3 **[v]/[▲]**: “Добавить Запись” → **OK**
- 4 Чтобы сохранить имя, продолжайте, начиная с шага 3, “Добавление записей”, стр. 20.

### Настройки идентификации вызывающего абонента для пользователей АОН

Следующие настройки установлены изготовителем в стандартные значения. Изменение этих настроек может повысить или понизить надежность АОН.

#### Выбор отображаемого количества цифр

Можно выбрать количество цифр телефонного номера для отображения. Чтобы номер отображался правильно, эта установка должна быть настроена на количество цифр в телефонном номере в вашем городе (например, 7 цифр в Москве).

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “АОН” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Число Цифр” → **OK**
- 4 **[v]/[▲]**: выберите нужную настройку. → **OK** → **[\*0]**

#### Примечание:

- Возможны случаи, когда информация о вызывающем абоненте не отправляется АТС, или когда номер

вызывающего абонента отображается неверно.

#### Выбор числа сигналов запроса

Если информация о вызывающем абоненте принимается неверно, то можно изменить число сигналов запроса.

- Заводская предустановка - 3.

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “АОН” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Число Сигналов” → **OK**
- 4 Введите число сигналов запроса (от 1 до 5). → **OK** → **[\*0]**

#### Выбор длительности сигналов запроса

Если информация о вызывающем абоненте принимается неверно, то можно изменить длительность сигналов запроса.

- Заводская предустановка - 140 мс (ms).

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “АОН” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Длит. Сигнала” → **OK**
- 4 Введите длительность сигналов запроса (от 100 до 300 мс (ms); кратно 10). → **OK** → **[\*0]**

#### Выбор задержки между сигналами запроса

Если информация о вызывающем абоненте принимается неверно, то можно изменить время между повторяющимися сигналами запроса.

- Заводская предустановка - 200 мс (ms).








- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “АОН” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Задерж. Сигнала” → **OK**
- 4 Введите длительность задержки (от 100 до 900 мс (ms); кратно 50). → **OK** → **[\*0]**

## Идентификация вызывающего абонента

### Выбор задержки для ответа на вызов

Если информация о вызывающем абоненте принимается неверно, то можно изменить задержку между сигналами запроса.










- Заводская предустановка - 200 мс (ms).

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 /: "АОН" → **OK**
- 3 /: "Задер 1-го Сигн" → **OK**
- 4 Введите длительность задержки (от 100 до 900 мс (ms); кратно 50). → **OK** → 

### Выбор лимита времени звонка

Аппарат продолжает звонить до истечения лимита звонка даже после того, как вы ответите на вызов, сняв трубку на другом телефоне, подключенному к той же телефонной линии. Звонок, подаваемый аппаратом, может помешать разговору по другому телефону. Длительность звонка можно сократить, выбрав лимит времени звонка.

- Заводская предустановка – 120 сек.

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 /: "АОН" → **OK**
- 3 /: "Лимит сигн. Зв." → **OK**
- 4 /: выберите нужную настройку. → **OK** → 

#### Примечание:

- Если установлен слишком короткий лимит времени звонка, вызывающий абонент может быть отсоединен до ответа на вызов.

**SMS (служба коротких сообщений)****Сервис SMS**

**Пользователи АОН не могут использовать сервис SMS.**

Сервис SMS позволяет обмениваться текстовыми сообщениями с другими проводными и мобильными телефонами, поддерживающими совместимые сети и функции SMS.

**Важная информация:**

- Чтобы использовать функции SMS, необходимо:
  - подключить услугу Caller ID и/или соответствующую услугу (например, SMS).
  - убедиться, что функция SMS включена.
  - убедиться, что сохранены правильные номера Центра сообщений.



Подробнее об этом, а также о доступности услуги можно узнать у оператора связи/в телефонной компании.

**Примечание:**

- Всего можно сохранить 47 сообщений (по 70 знаков на одно сообщение, если включены знаки кириллицы). Общее число может превышать 47 сообщений, если длина сообщений составляет меньше 70 знаков на одно сообщение.
- Знаки, которые не могут быть отображены, показаны как “\_”.
- Если аппарат подсоединен к системе УАТС, возможно, вам не удастся использовать функции SMS.

**Включение/выключение функции SMS**

Установка по умолчанию: “**Выкл.**”.

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**



- 2 **[v]/[^]**: “**Настр.**” → **OK**
- 3 **[v]/[^]**: “**SMS Вкл/Выкл**” → **OK**
- 4 **[v]/[^]**: выберите нужную настройку. → **OK** → **[^0]**

**Примечание:**

- SMS нельзя использовать, если режим идентификации вызывающего абонента установлен на “**Вкл. АОН**” (стр. 33). При включении функции SMS параметр “**Вкл. АОН**” автоматически устанавливается на “**Вкл. Caller ID**”.
- Если при включении SMS режим идентификации вызывающего абонента автоматически изменяется (“**Вкл. АОН**” → “**Вкл. Caller ID**”), на дисплее трубки быстро мигает **Y**. Это обычное явление, и трубку можно использовать после прекращения мигания **Y**.

**Сохранение номеров Центра SMS-сообщений**

Чтобы отправлять и получать SMS-сообщения, необходимо сохранить номера Центра SMS-сообщений. Номера Центра сообщений (используемые для служб SMS, предоставляемых в Москве МГТС) предварительно запрограммированы в этом аппарате. При необходимости их можно изменить. Подробнее об этом можно узнать у оператора связи/в телефонной компании.

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 **[v]/[^]**: “**Настр.**” → **OK**
- 3 **[v]/[^]**: выберите “**SMS Центр 1**” или “**SMS Центр 2**”. → **OK**
- 4 Исправьте номер, как это необходимо. → **OK** 2 раза → **[^0]**

**Примечание:**













- Для пользователей УАТС:


## SMS (служба коротких сообщений)

- В начало номера Центра сообщений 1 следует добавить номер доступа к АТС и паузу в наборе.
- Если номер Центра сообщений 1 используется только для SMS, сохраните номер Центра сообщений 1 как есть (т.е. не добавляя номера доступа к АТС и паузу в наборе) в Центр сообщений 2.

### Отправка сообщения

#### Написание и отправка нового сообщения








- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 /: “Создать” → **OK**
  - Если отображается “Использ. текст?”, то можно использовать текст последнего сообщения, созданного вами, нажав джойстик вверх.
- 3 Введите сообщение. → **OK**
  - Режим ввода знаков можно изменить, нажав **ПАУ** (стр. 52).
- 4 Введите номер телефона назначения (макс. 20 цифр). → **OK**
  - **Использование списка повторного набора:**  
 → /: выберите номер телефона. → **OK** 2 раза
  - **Использование списка вызывавших абонентов:**  
/: Выберите абонента. → **OK** 2 раза
  - **Использование телефонной книги:**  
 → /: выберите запись телефонной книги. → **OK** 2 раза
- 5 Чтобы сохранить сообщение, выберите “да”. → **OK**
- 6 Чтобы отправить сообщение, нажмите **OK**.

- Чтобы отменить отправку, нажмите .

#### Примечание:

- Этот аппарат может получать сообщения до 268 знаков (612 знаков, не включающих знаков кириллицы) и отправлять сообщения до 268 знаков. Однако максимальное число знаков, которое можно отправить или получить, может быть ограничено вашим оператором SMS/телефонной компанией. Подробнее об этом можно узнать у поставщика услуг SMS/в телефонной компании.
- Если сообщение содержит более 70 знаков (160 знаков, не включающих знаки кириллицы), то такое сообщение считается как длинное, и отображается “\*Длин. текст\*”. Ваш оператор связи/телефонная компания могут рассматривать длинные сообщения иначе, чем прочие сообщения. Подробнее об этом можно узнать у оператора связи/в телефонной компании.
- Если ваш телефон подключен к УАТС, сохраните номер доступа к УАТС (стр. 41).

#### Редактирование/отправка сохраненного сообщения

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 /: “Отправл.” → **OK**
- 3 Чтобы прочитать сохраненное сообщение, нажмите джойстик вниз или вверх для выбора сообщения. → **OK**
- 4 Продолжайте выполнять нужную операцию.
  - **Для редактирования сообщения:**  
 → /: “Редакт. Сообщ.” → **OK** → Продолжайте, начиная с шага 3,

## SMS (служба коротких сообщений)

“Написание и отправка нового сообщения”, стр. 39.

### ■ Для отправки сообщения:

- 1 → [v]/[▲]: “Отправка” → **OK** → Нажмите и удерживайте **C**, чтобы удалить все номера. → Продолжайте, начиная с шага 4, “Написание и отправка нового сообщения”, стр. 39.

### Удаление сохраненных сообщений

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 [v]/[▲]: “Отправл.” → **OK**
- 3 [v]/[▲]: Выберите сообщение. → **OK**
- 4 → [v]/[▲]: “удалить” → **OK**
  - Для того, чтобы удалить все сообщения, выберите “удалить все”. → **OK**
- 5 [v]/[▲]: “да” → **OK** → [↖] [○]

### Получение сообщения

При получении SMS-сообщения:

- Отображается “Получение SMS”.
- слышен звуковой сигнал (если звонок трубки включен).
- отображается с общим числом новых (непрочитанных) SMS-сообщений.

### Чтение полученного сообщения

- 1 (центр джойстика) → → **OK**
- 2 [v]/[▲]: “Входящие” → **OK**
- 3 [v]/[▲]: Выберите сообщение.
  - Сообщения, которые уже прочитаны, указаны значком “✓”, даже если они были прочитаны с помощью другой трубки.

- Для того, чтобы удалить сообщение, нажмите **X**. → [v]/[▲]: “да” → **OK**

- 4 Нажмите **OK**, чтобы прочитать содержимое сообщения.

### Примечание:

- Чтобы позвонить отправителю сообщения, нажмите [↖].

### Ответ на сообщение

- 1 Во время чтения полученного сообщения нажмите .
- 2 [v]/[▲]: “Ответ” → **OK**
- 3 Введите сообщение (стр. 52). → **OK**
- 4 Исправьте телефонный номер назначения, если это необходимо. → **OK**
- 5 Продолжайте с шага 5, “Написание и отправка нового сообщения”, стр. 39.

### Редактирование/ переадресация сообщения




- 1 Во время чтения полученного сообщения нажмите .
- 2 [v]/[▲]: “Редакт. Сообщ.” → **OK**
- 3 Продолжайте с шага 3, “Написание и отправка нового сообщения”, стр. 39.
  - Если исходное сообщение превышает 268 знаков, все лишние знаки автоматически удаляются с конца сообщения.

### Удаление полученных сообщений





- 1 Во время чтения полученного сообщения нажмите .
- 2 [v]/[▲]: “удалить” → **OK**
  - Для того, чтобы удалить все сообщения, выберите “удалить все”. → **OK**
- 3 [v]/[▲]: “да” → **OK** → [↖] [○]



**SMS (служба коротких сообщений)****Сохранение номера отправителя в телефонной книге**










- 1 Во время чтения полученного сообщения нажмите .
- 2 /: "Добавить Запись" → **OK**
- 3 Чтобы сохранить имя, продолжайте, начиная с шага 3, "Добавление записей", стр. 20.

**Редактирование номера отправителя перед обратным вызовом**

- 1 Во время чтения полученного сообщения нажмите .
- 2 /: "Редакт. и Вызов" → **OK**
- 3 Исправьте номер. → 

**Другие настройки****Сохранение номера доступа к УАТС (только для пользователей УАТС)**

Сохраните ваш номер доступа к УАТС (макс. 4 цифры), чтобы SMS-сообщения отправлялись надлежащим образом. При отправке SMS-сообщений в записи телефонной книги трубки или в записи списка повторного набора номер доступа к АТС удаляется. Установка по умолчанию: "Выкл.":

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 /: "Настр." → **OK**
- 3 /: "Но Дост. к УАТС" → **OK**
- 4 /: "Вкл." → **OK**
- 5 При необходимости введите ваш код доступа к УАТС и паузу в наборе. → **OK** 2 раза → 

## Автоответчик

### АВТООТВЕТЧИК

**Доступно для:**  
КХ-TG8421/КХ-TG8422

Автоответчик может отвечать на вызовы и записывать их, когда вы не можете подойти к телефону. Можно также записывать беседы по телефону (стр. 18). Кроме того, можно установить аппарат на воспроизведение приветственного сообщения, но не на запись сообщений, выбрав в качестве настройки времени записи **“Приветствие”** (стр. 48).

#### Важная информация:

- Единовременный доступ к автоответчику (прослушивание сообщений, запись приветственного сообщения и т.п.) может выполнить только 1 пользователь.
- Если вызывающие абоненты оставляют сообщения, аппарат записывает дату и время каждого сообщения. Убедитесь, что дата и время установлены правильно (стр. 15).

#### Объем памяти

Общая продолжительность записи (включая ваше приветственное сообщение и записанные разговоры) составляет около 40 минут. Можно записать до 64 сообщений.

#### Примечание:

- Когда память для сообщений заполняется:
  - на дисплее трубки отображается **“Автоотв. Полн.”**;
  - Когда автоответчик включен, на базовом блоке быстро мигает индикатор ответа.
- Когда память для сообщений заполняется:
  - Если используется предварительно записанное приветственное сообщение, аппарат автоматически

переключается на другое предварительно записанное приветственное сообщение, предлагающее абоненту позвонить еще раз позднее.

- Если вы записали собственное приветственное сообщение, абоненты слышат это сообщение, хотя их сообщения не записываются.

### Включение/выключение автоответчика

Автоответчик предварительно установлен во включенное состояние.

#### Базовый блок

Нажмите **[OK]**, чтобы включить/выключить автоответчик.

- Когда автоответчик включен, загорается индикатор ответа.

#### Трубка

- 1 **[M]** (центр джойстика) → **[OK]** → **[OK]**
- 2 **[v]/[^]**: выберите **“Автоотв. Вкл.”** или **“Автоотв. Выкл.”**. → **[OK]** → **[^v]**







#### Примечание:

- Если автоответчик включен, **[v]** отображается рядом с пиктограммой батареи.

### Контроль вызова

В тот момент, когда вызывающий абонент оставляет сообщение, вы можете прослушать вызов через громкоговоритель трубки. Чтобы отрегулировать громкость громкоговорителя, нажимайте джойстик вверх или вниз. Можно ответить на вызов, нажав **[^v]** на трубке. Контроль вызова можно установить для каждой трубки. Установка по умолчанию: **“Вкл.”**.

**Автоответчик**

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 : “Настр.” → **OK**
- 3 : “Просл. Вызов” → **OK**
- 4 : выберите нужную настройку.  
→ **OK** → 

### Приветственное сообщение








Когда аппарат отвечает на вызов, для вызывающих абонентов воспроизводится приветственное сообщение.

Можно использовать:

- собственное приветственное сообщение;
- предварительно записанное приветственное сообщение.

### Запись собственного приветственного сообщения

Можно записать собственное приветственное сообщение (макс. 2 минуты 30 секунд).

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 : “Приветствие” → **OK**
- 3 : “Нач. запись” → **OK**
- 4 : “Да” → **OK**
- 5 Держа трубку на расстоянии приблизительно 20 см (см), отчетливо говорите в микрофон.
- 6 Чтобы остановить запись, нажмите .
- 7 






### Использование предварительно записанных приветственных сообщений

В аппарате предоставляются 2 предварительно записанных приветственных сообщения:






- Если вы удалили или не записали собственное приветственное сообщение, аппарат воспроизводит для вызывающих абонентов предварительно записанное приветственное сообщение с предложением оставить свое сообщение.
- Если продолжительность записи сообщения (стр. 48) установлена на значение “Приветствие”, сообщения вызывающих абонентов не записываются, и аппарат воспроизводит другое предварительно записанное приветственное сообщение, предлагая позвонить еще раз.

### Удаление собственного приветственного сообщения (сброс предварительно записанного приветственного сообщения)

Чтобы использовать предварительно записанное приветственное сообщение (после записи собственного приветственного сообщения), необходимо удалить собственное приветственное сообщение.


- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 : “Приветствие” → **OK**
- 3 : “По умолч.” → **OK** 2 раза
- 4 


### Воспроизведение приветственного сообщения

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 : “Приветствие” → **OK**
- 3 : “Восп. Привет.” → **OK**
- 4 

## Автоответчик

### Прослушивание сообщений с помощью базового блока

Если записаны новые сообщения, на базовом блоке мигает .







Нажмите .

- Если записаны новые сообщения, базовый блок воспроизводит новые сообщения.
- Если новых сообщений не записано, на базовом блоке воспроизводятся все сообщения.

#### Примечание:


- Если на базовом блоке быстро мигает индикатор ответа, память сообщений заполнена ("Объем памяти", стр. 42).

### Эксплуатация автоответчика во время воспроизведения


Клавиша	Режим
 или 	Отрегулировать громкость громкоговорителя
	Повторить сообщение*1
	Пропустить сообщение
	Остановить воспроизведение
	Удалить сообщение, воспроизводимое в данный момент








\*1 При нажатии в течение первых 5 секунд сообщения воспроизводится предыдущее сообщение.

### Удаление всех сообщений



Нажмите  2 раза, когда аппарат не используется.

### Прослушивание сообщений с помощью трубки

Если записаны новые сообщения, на дисплее трубки отображается  с общим числом новых сообщений.















- 1  (центр джойстика) →  → 
- 2 /: выберите "Восп. Нов Сообщ" или "Восп. Все Сообщ". → 
- 3 По окончании нажмите .

#### Примечание:

- Чтобы переключиться на динамик, нажмите .
- Если на дисплее отображается "Автоотв. Поля", то  и общее число новых сообщений не отображаются.

### Прослушивание сообщений из списка сообщений

Можно выбрать запись для воспроизведения.

- 1  (центр джойстика) →  → 
- 2 /: "Список сообщ." → 
- 3 /: выберите необходимую запись из списка сообщений. → 
  - Выбранное сообщение можно удалить следующим образом:  → /: "да" → .
- 4 По окончании нажмите .


#### Примечание:

- Если сообщение уже прослушано, отображается "✓", даже если оно прослушано с помощью другой трубки.
- "Сообщение" отображается в списке сообщений для любых записанных разговоров, или если аппарат не смог получить информацию о вызывающем абоненте.

## Автоответчик

## Эксплуатация автоответчика

 (центр джойстика) →  → **OK**

Клавиша	Режим
<b>[▲]</b> или <b>[▼]</b> (джойстик)	Регулировать громкость громкоговорителя или динамика (во время воспроизведения)
<b>[1]</b> или <b>[←]</b> (джойстик)	Повторить сообщение (во время воспроизведения) <sup>*1, *2</sup>
<b>[2]</b> или <b>[→]</b> (джойстик)	Пропустить сообщение (во время воспроизведения) <sup>*3</sup>
<b>[3]</b>	Войти в меню "Настр."
<b>[4]</b>	Воспроизвести новые сообщения
<b>[5]</b>	Воспроизвести все сообщения
<b>[6]</b>	Воспроизвести приветственное сообщение
<b>[7][6]</b>	Записать приветственное сообщение
<b>[8]</b>	Включить автоответчик
<b>[9]</b> или 	Остановить запись Остановить воспроизведение
<b>[0]</b>	Выключить автоответчик
<b>[*][4]<sup>*4</sup></b>	Удалить сообщение, воспроизводимое в данный момент
<b>[*][5]</b>	Удалить все сообщения

Клавиша	Режим
<b>[*][6]</b>	Удалить приветственное сообщение <sup>*5</sup>

\*1 При нажатии в течение первых 5 секунд сообщения воспроизводится предыдущее сообщение.

\*2 При воспроизведении сообщения из списка сообщений текущее сообщение воспроизводится с начала.

\*3 При воспроизведении сообщения из списка сообщений, аппарат останавливает воспроизведение сообщения и возвращается к списку сообщений.


\*4 Удаление можно также выполнить следующим образом:

**X** → **[▼]/[▲]**: "да" → **OK**


\*5 Аппарат сбрасывает предварительно записанное приветственное сообщение.

### Обратный вызов (только для пользователей услуги АОН и услуги Caller ID)

Если получена информация о вызывающем абоненте, можно сделать обратный вызов во время прослушивания сообщения.



- Во время воспроизведения нажмите .
- [▼]/[▲]**: "Набрать Номер" → **OK**

### Редактирование номера перед обратным вызовом

- Во время воспроизведения нажмите .
- [▼]/[▲]**: "Редакт. и Вызов" → **OK**
- Исправьте номер. → **[↶]**

## Автоответчик

### Удаление всех сообщений

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “удалить Все” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Да” → **OK** → **[\*0]**

### Дистанционное управление



Используя телефон с тональным набором, можно позвонить на собственный телефонный номер и получить доступ к аппарату, чтобы прослушать сообщения или изменить настройки автоответчика. Голосовые указания аппарата подсказывают, какие клавиши набора номера следует нажимать для выполнения различных действий.

### Код удаленного доступа

Для дистанционного управления автоответчиком необходимо вводить 3-х значный код удаленного доступа. Этот код предохраняет ваши сообщения от дистанционного прослушивания посторонними лицами.

#### Важная информация:

- Для дистанционного управления автоответчиком сначала необходимо задать код удаленного доступа.

- 1  (центр джойстика) →  → **OK**
- 2 **[v]/[▲]**: “Настр.” → **OK**
- 3 **[v]/[▲]**: “Код Доступа” → **OK**
- 4 Чтобы включить дистанционное управление, введите нужный код удаленного доступа из 3-х цифр.
  - Чтобы отключить дистанционное управление, нажмите **[\*]**.
- 5 **OK** → **[\*0]**

### Дистанционное использование автоответчика

- 1 Наберите свой телефонный номер, используя телефон с тональным набором номера.
- 2 После начала приветственного сообщения введите код удаленного доступа.
  - Аппарат оповещает о числе новых сообщений.
- 3 Нажмите **[9]**, чтобы аппарат руководил вашими действиями.
- 4 Следуйте голосовым указаниям по мере необходимости или управляйте аппаратом с помощью дистанционных команд (стр. 46).
- 5 Закончив, повесьте трубку.

#### Примечание:

- Кроме того, вы можете оставить сообщение, как и любой другой вызывающий абонент. После начала приветственного сообщения нажмите **[\*]**, чтобы пропустить приветственное сообщение и записать собственное сообщение после звукового сигнала.

### Дистанционные команды

Дистанционные команды представляются голосовыми указаниями в следующем порядке:

Клавиша	Режим
<b>[1]</b>	Повторить сообщение (во время воспроизведения)* <sup>1</sup>
<b>[2]</b>	Пропустить сообщение (во время воспроизведения)
<b>[4]</b>	Воспроизвести новые сообщения
<b>[5]</b>	Воспроизвести все сообщения

**Автоответчик**

Клавиша	Режим
[6]	Воспроизвести приветственное сообщение <sup>*2</sup>
[7]	Записать приветственное сообщение
[9]	Повторить голосовые указания (воспроизведение или запись остановлены)
[0]	Выключить автоответчик
[*][4]	Удалить сообщение, воспроизводимое в данный момент
[*][5]	Удалить все сообщения
[*][6]	Удалить приветственное сообщение (во время воспроизведения приветственного сообщения) <sup>*2, *3</sup>
[*][#]	Закончить дистанционное управление (или повесить трубку) <sup>*2</sup>

\*1 При нажатии в течение первых 5 секунд сообщения воспроизводится предыдущее сообщение.

\*2 Этой команды нет среди голосовых указаний.

\*3 Аппарат сбрасывает предварительно записанное приветственное сообщение.

**Дистанционное включение автоответчика**

Если автоответчик выключен, его можно включить дистанционно.

- 1 Наберите свой телефонный номер, используя телефон с тональным набором номера.
- 2 Дайте телефону звонить вплоть до подачи длинного звукового сигнала.



- Длинный звуковой сигнал подается после 20-го звонка.
  - Дайте телефону звонить даже после того, как слышно голосовое указание (только для пользователей АОН).
- 3** Введите код удаленного доступа в течение 10 секунд после длинного звукового сигнала.
- Воспроизводится приветственное сообщение.
  - Можно повесить трубку или вновь ввести код удаленного доступа и приступить к дистанционному управлению (стр. 46).

**Настройки автоответчика****Количество звонков до ответа аппарата на вызов**

Можно изменить количество звонков "Число Звонков", подаваемых аппаратом до ответа на вызов. Можно выбрать от 2 до 7 звонков или "Авто". Установка по умолчанию: "4 Звонк.". "Авто": автоответчик аппарата отвечает после 2-го звонка, если записаны новые сообщения, или после 5-го звонка, если новых сообщений нет. Если вы звоните на свой телефон, чтобы прослушать новые сообщения (стр. 46), 3-й звонок телефона дает вам понять, что новых сообщений нет.

**Пользователи АОН:**

- Голосовые указания подаются перед тем, как автоответчик аппарата отвечает на вызов.
- Аппарат может звонить меньшее число раз, чем установлено.

**1**  (центр джойстика) →  →

**OK**

**2** /[]: "Настр." → **OK**

**Автоответчик**

- 3 [▼]/[▲]: “Число Звонков” → **OK**
- 4 [▼]/[▲]: выберите нужную настройку.  
→ **OK** → [**↶**]

**Для пользователей сервиса голосовой почты**

Чтобы правильно получать голосовую почту и правильно использовать автоответчик, обратите внимание на следующее:


- Чтобы вместо автоответчика аппарата использовать службу голосовой почты (стр. 49), предоставляемую вашим оператором связи/телефонной компанией, отключите автоответчик (стр. 42).
- Чтобы вместо сервиса голосовой почты, предоставляемого вашим оператором связи/телефонной компанией, использовать автоответчик этого аппарата, обратитесь к оператору связи/в телефонную компанию и попросите отключить сервис голосовой почты.

Если ваш оператор связи/телефонная компания не может сделать этого, выполните следующие действия:

- Установите настройку “Число Звонков” аппарата таким образом, чтобы автоответчик отвечал на вызовы раньше, чем услуга голосовой почты вашего оператора связи/телефонной компании. Перед изменением этой настройки следует выяснить количество звонков, необходимых для активизации сервиса голосовой почты, предоставляемого оператором связи/телефонной компанией.
- Измените количество звонков услуги голосовой почты таким образом, чтобы автоответчик мог отвечать на вызов первым. Для этого обратитесь к вашему оператору связи/в телефонную компанию.

**Продолжительность записи вызывающего абонента**

Можно изменить максимальную продолжительность записи сообщений, назначенную для каждого вызывающего абонента. Можно также выбрать “Приветствие”, что позволяет аппарату приветствовать вызывающих абонентов, но не записывать сообщения. Установка по умолчанию: “3 Мин”.


- 1  (центр джойстика) → **OK**
- 2 [▼]/[▲]: “Настр.” → **OK**
- 3 [▼]/[▲]: “Время Записи” → **OK**
- 4 [▼]/[▲]: выберите нужную настройку.  
→ **OK** → [**↶**]

**Примечание:**


- При выборе “Приветствие”:
  - Если вы не записали собственное сообщение, аппарат воспроизводит только предварительно записанное приветственное сообщение, предлагающее абонентам оставить сообщения.
  - Если вы используете собственное сообщение, запишите только приветственное сообщение, предлагающее абонентам позвонить еще раз (стр. 43).



## Сервис голосовой почты

Голосовая почта – это служба автоматического ответа, предоставляемая вашим оператором связи/телефонной компанией. После подключения к данной службе система голосовой почты вашего оператора связи/телефонной компании может отвечать на вызовы, когда вы не в состоянии ответить сами, или же когда линия занята. Сообщения записываются вашим оператором связи/телефонной компанией, а не вашим телефоном. Если имеются новые сообщения, на дисплее трубки отображается , если доступна услуга идентификации сообщений. Подробнее об этой услуге можно узнать у оператора связи/телефонной компании.

### Важная информация:

- Если  все еще отображается на дисплее, даже если новые сообщения прослушаны, отключите его, нажав и удерживая [#] 2 секунды.
- Чтобы вместо автоответчика устройства использовать сервис голосовой почты, предоставляемый вашим оператором связи/телефонной компанией, отключите автоответчик (стр. 42). Подробнее см. стр. 48. (КХ-TG8421/КХ-TG8422)

## Внутренняя связь/Поиск

### Внутренняя связь

Вызовы внутренней связи можно делать между трубками в одной и той же радиочайке.

#### Примечание:

- Если вы получили внешний вызов в момент разговора по вызову внутренней связи, вы услышите тоны прерывания. Чтобы ответить на вызов, нажмите **[\*0]**, а затем нажмите **[\*]**.
- При пейджинге вызываемая трубка подает звуковой сигнал в течение 1 минуты.

### Как сделать внутренний вызов

- 1 **[\*]** (центр джойстика) → **[\*]**
- 2 Чтобы вызвать определенную трубку, введите номер трубки.
  - Чтобы остановить вызов, нажмите **[\*0]**.
- 3 Окончив разговор, нажмите **[\*0]**.

### Ответ на внутренний вызов

- 1 Нажмите **[\*]**, чтобы ответить на вызов.
- 2 Окончив разговор, нажмите **[\*0]**.

### Поиск трубки

Потерявшуюся трубку можно найти, нажав **[\*]** на базовом блоке.

- Все зарегистрированные трубки подают звуковой сигнал в течение 1 минуты. Чтобы остановить вызов, нажмите кнопку еще раз или **[\*0]** на трубке.

### Передача вызовов, конференц-связь

Входящие вызовы могут быть переданы между 2-мя трубками в одной и той же радиочайке.

2 трубки в одной и той же радиочайке могут присоединиться к конференц-связи с внешним абонентом.

- 1 Во время внешнего вызова нажмите **[\*]**, чтобы удержать вызов.
  - **[\*]** мигает, указывая на удерживаемый внешний вызов.
- 2 Введите номер трубки, на которую следует выполнить передачу.
- 3 Дождитесь ответа с трубки, вызов которой выполнялся.
  - Если ответа нет, нажмите **[\*]**, чтобы вернуться к внешнему вызову.
- 4 Для передачи вызова:
  - Нажмите **[\*0]**.
  - Внешний вызов передается на трубку.

**Чтобы установить конференц-связь:**  
Нажмите **[3]**.

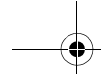
  - Чтобы выйти из конференц-связи, нажмите **[\*0]**. Другие абоненты могут продолжать разговор.

### Передача вызова без разговора с пользователем другой трубки

- 1 Выполните шаг 1 и 2, "Передача вызовов, конференц-связь", стр. 50.
- 2 **[\*0]**
  - Внешний вызов переводится на другую трубку.

#### Примечание:

- Если пользователь другой трубки не отвечает на вызов в течение 1 минуты, вызов снова переводится на вашу трубку.



## Внутренняя связь/Поиск

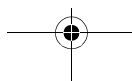
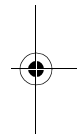
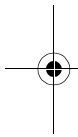


### Ответ на переданный вызов

Нажмите [↵], чтобы ответить на вызов.

#### Примечание:

- По завершении внутреннего вызова можно говорить с внешним абонентом.



## Полезная информация

### Ввод знаков

Для ввода знаков и цифр используются клавиши набора номера. Каждой клавише набора номера назначено несколько знаков. Знаки, которые можно ввести, зависят от выбранного режима ввода знаков (стр. 52).

- Для перемещения курсора используйте джойстик.
- Для ввода знаков и цифр нажимайте клавиши набора номера.
- Нажимайте **C**, чтобы удалить знак или цифру, выделенную курсором. Нажмите и удерживайте **C**, чтобы удалить все знаки или цифры.
- Нажимайте **[\*]**, чтобы переключаться между верхним и нижним регистрами.
- Чтобы ввести другой знак, расположенный на той же клавише набора номера, нажимайте джойстик вправо для перемещения курсора к следующему знаку, а затем нажмите соответствующую клавишу набора номера.

### Режимы ввода знаков

Доступны следующие режимы ввода знаков: Кириллица (АБВ), Числовой (0-9), Латинский (ABC), Греческий (ΑΒΓ) и Расширенный (ΑΑΑ). Во всех этих режимах ввода знаков, кроме Числового, можно выбрать символ для ввода, нажимая клавишу набора номера.

Когда на аппарате отображает экран ввода знаков:

**1/A/2** (правая программная клавиша) → **[\*]/[Δ]**: Выберите режим ввода знаков. → **OK**

Примечание:

- Клавиши набора с пометками \*1, \*2, \*3 и \*4 в следующих таблицах соответствуют другим символам в SMS-сообщениях. См. примечания для \*1, \*2, \*3 и \*4.

Таблица знаков кириллицы (АБВ)

<b>0</b>	<b>1</b> <sup>*1</sup>	<b>АБВ</b> ABC2	<b>ДЕЖ</b> DEF3	<b>ИЙК</b> GHI4	<b>МНО</b> JKL5	<b>РСТ</b> MNO6	<b>ФХЦ</b> PQRS7	<b>ШЩ</b> TUV8	<b>ЪЭЮ</b> WXYZ9
Пробел 0 g e i ı ŷ	Пробел # & ' ( ) * , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9
Пробел 0 g e i ı ŷ		а б в г 2	д е ж з 3	и й к л 4	м н о п 5	р с т у 6	ф х ц ч 7	ш щ ъ ы 8	ь э ю я 9

Таблица ввода цифр (0-9)

<b>0</b>	<b>1</b>	<b>АБВ</b> ABC2	<b>ДЕЖ</b> DEF3	<b>ИЙК</b> GHI4	<b>МНО</b> JKL5	<b>РСТ</b> MNO6	<b>ФХЦ</b> PQRS7	<b>ШЩ</b> TUV8	<b>ЪЭЮ</b> WXYZ9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Полезная информация

Таблица знаков латинского алфавита (ABC)

0	1 <sup>*1</sup>	АБВГ ABC2	ДЕЖЗ DEF3	ИЙКЛ GHI4	МНОП JKL5	РСТУ MNO6	ФХЦЧ PQRS7	ШЩЫ TUV8	ЪЮЯ WXYZ9
Пробел 0	Пробел # & ' ( ) * , - . / 1	A B C 2 a b c 2	D E F 3 d e f 3	G H I 4 g h i 4	J K L 5 j k l 5	M N O 6 m n o 6	P Q R S 7 p q r s 7	T U V 8 t u v 8	W X Y Z 9 w x y z 9

Таблица знаков греческого алфавита (ABГ)

0	1 <sup>*1</sup>	АБВГ ABC2	ДЕЖЗ DEF3	ИЙКЛ GHI4	МНОП JKL5	РСТУ MNO6	ФХЦЧ PQRS7	ШЩЫ TUV8	ЪЮЯ WXYZ9 <sup>*2</sup>
Пробел 0	Пробел # & ' ( ) * , - . / 1	A B Г 2	Δ E Z 3	H Θ I 4	K Λ M 5	N Ξ O 6	Π Ρ Σ 7	T Υ Φ 8	X Ψ Ω Ξ 9

Таблица расширенных знаков (AÄ)

0	1 <sup>*1</sup>	АБВГ ABC2	ДЕЖЗ DEF3	ИЙКЛ GHI4 <sup>*3</sup>	МНОП JKL5	РСТУ MNO6	ФХЦЧ PQRS7	ШЩЫ TUV8	ЪЮЯ WXYZ9 <sup>*4</sup>
Пробел 0	Пробел # & ' ( ) * , - . / 1	A À Á Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ë F 3	G Ğ H I Ì Í Î Ï Ñ 4	J K L 5	M N Ñ O Ó Ô Õ Ö Ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Ù Ú Û Ü Û V 8	W Ŵ X Y ý Z 9
		a à á â ã ä å æ b c ç 2	d e è é ê ë ë f 3	g ğ h i ì í î ï ñ 4	j k l 5	m n ñ o ó ô õ ö ø 6	p q r s ş ß 7	t u ù ú û ü ü v 8	w ŵ x y ý z 9

• Следующие знаки используются и для верхнего, и для нижнего регистров:

ø § Ŵ ŷ

<sup>*1</sup>	<sup>*2</sup>	<sup>*3</sup>	<sup>*4</sup>																								
<table border="1"> <thead> <tr><th>1</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>Пробел . @</td></tr> <tr><td>/ : ; * # + -</td></tr> <tr><td>1 " ' , ! ; ?</td></tr> <tr><td>¿ _ € £ \$</td></tr> <tr><td>¥ ( ) [ ] { }</td></tr> <tr><td>&amp; % \ ^ ~  </td></tr> <tr><td>&lt; &gt; = □ §</td></tr> </tbody> </table>	1	Пробел . @	/ : ; * # + -	1 " ' , ! ; ?	¿ _ € £ \$	¥ ( ) [ ] { }	& % \ ^ ~	< > = □ §	<table border="1"> <thead> <tr><th>ЪЮЯ WXYZ9</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>X Ψ Ω</td></tr> <tr><td>9</td></tr> </tbody> </table>	ЪЮЯ WXYZ9	X Ψ Ω	9	<table border="1"> <thead> <tr><th>ИЙКЛ GHI4</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>G Ğ</td></tr> <tr><td>H I Ì Í</td></tr> <tr><td>Î Ñ</td></tr> <tr><td>4</td></tr> <tr><td>g ğ h</td></tr> <tr><td>i ì í î</td></tr> <tr><td>ï ñ 4</td></tr> </tbody> </table>	ИЙКЛ GHI4	G Ğ	H I Ì Í	Î Ñ	4	g ğ h	i ì í î	ï ñ 4	<table border="1"> <thead> <tr><th>ЪЮЯ WXYZ9</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>W X Y Z</td></tr> <tr><td>9</td></tr> <tr><td>w x y z</td></tr> <tr><td>9</td></tr> </tbody> </table>	ЪЮЯ WXYZ9	W X Y Z	9	w x y z	9
1																											
Пробел . @																											
/ : ; * # + -																											
1 " ' , ! ; ?																											
¿ _ € £ \$																											
¥ ( ) [ ] { }																											
& % \ ^ ~																											
< > = □ §																											
ЪЮЯ WXYZ9																											
X Ψ Ω																											
9																											
ИЙКЛ GHI4																											
G Ğ																											
H I Ì Í																											
Î Ñ																											
4																											
g ğ h																											
i ì í î																											
ï ñ 4																											
ЪЮЯ WXYZ9																											
W X Y Z																											
9																											
w x y z																											
9																											

## Полезная информация

### Сообщения об ошибках

Если аппарат определяет неполадку, на дисплее отображается одно из следующих сообщений.

Сообщение на дисплее	Причина/решение
Ошибка <sup>*1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Запись оказалась слишком короткой. Попробуйте еще раз.</li> </ul>
Неудачно	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Сбой при копировании телефонной книги (стр. 22). Убедитесь, что другая трубка (принимающая) находится в режиме ожидания, и повторите попытку.</li> </ul>
Не Завершено	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Память телефонной книги получателя заполнена. Удалите ненужные записи телефонной книги из другой трубки (принимающей) и повторите попытку.</li> </ul>
Неверн. Номер	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вы пытались отправить SMS-сообщение по номеру телефона, сохраненному в телефонной книге, в списке вызывавших абонентов или в списке повторного набора, длина которого превышает 20 цифр.</li> </ul>
Память Полна	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Память телефонной книги заполнена. Удалите ненужные записи (стр. 21).</li> <li>● Память для сообщений заполнена. Удалите ненужные сообщения (стр. 44, 45).<sup>*1</sup></li> <li>● Память черного списка заполнена. Удалите ненужные записи (стр. 30).</li> <li>● Максимально допустимое количество базовых блоков (4) уже зарегистрировано на трубке. Отмените на трубке регистрацию неиспользуемых базовых блоков (стр. 32).</li> </ul>
Нет Связи Подключите Адаптер	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Потеряна связь трубки с базовым блоком. Переместитесь ближе к базовому блоку и повторите попытку.</li> <li>● Отсоедините адаптер для сети переменного тока базового блока, чтобы сбросить настройки аппарата. Вновь подсоедините адаптер и повторите попытку.</li> <li>● Возможно, регистрация трубки была отменена. Повторите регистрацию трубки (стр. 31).</li> </ul>
Используйте Только АКБ	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вставлена батарея неверного типа (щелочная или марганцевая). Используйте только аккумуляторные Ni-MH батареи, упомянутые на стр. 4, 6.</li> </ul>
Подключите Услугу Caller ID	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Необходимо подключить услугу Caller ID. О наличии и предоставлении услуги можно узнать у оператора связи/в телефонной компании. После получения информации о вызывающем абоненте это сообщение не отображается.</li> </ul>

\*1 KX-TG8421/KX-TG8422

## Полезная информация


### Устранение неполадок

Если после выполнения инструкций, приведенных в этом разделе, при использовании аппарата по-прежнему возникают трудности, отсоедините адаптер для сети переменного тока базового блока и выключите трубку, затем вновь подсоедините адаптер для сети переменного тока базового блока и включите трубку.


#### Общее использование

Неисправность	Причина/решение
После установки/замены батарей трубка не включается автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Батарея не заряжена, или же ее заряд слишком слаб для обеспечения питания. Установите трубку на базовый блок или в зарядное устройство и зарядите.</li> </ul>
Аппарат не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Убедитесь в том, что батареи установлены правильно (стр. 8).</li> <li>● Полностью зарядите батареи (стр. 9).</li> <li>● Проверьте подсоединения (стр. 8).</li> <li>● Отсоедините адаптер для сети переменного тока базового блока, чтобы сбросить настройки аппарата, и выключите трубку. Подсоедините адаптер, включите трубку и попробуйте еще раз.</li> <li>● Трубка не зарегистрирована на базовом блоке. Зарегистрируйте трубку (стр. 31).</li> </ul>
На дисплее трубки ничего не отображается или он не светится.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Трубка в режиме хранителя экрана (стр. 14). Для включения дисплея: <ul style="list-style-type: none"> <li>– нажав джойстик влево [◀] или вправо [▶] во время вызова.</li> <li>– нажав [📞] в любой другой момент.</li> </ul> </li> <li>● “Дисп. На зарядке” установлен на “Выкл.” во время зарядки. Измените настройку (стр. 24).</li> <li>● Трубка не включена. Включите питание (стр. 14).</li> </ul>
Не удается отключить подсветку дисплея трубки во время зарядки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Настройка “Дисп. На зарядке” установлена на “Вкл.”. Измените настройку (стр. 24).</li> </ul>

### Полезная информация

Неисправность	Причина/решение
Не слышно тонального сигнала готовности.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что используется поставляемый телефонный шнур. Возможно, старый телефонный шнур имеет другую разводку.</li> <li>Не подсоединен адаптер для сети переменного тока базового блока или телефонный шнур. Проверьте подсоединения.</li> <li>Если для подключения аппарата к телефонной линии используется переходник, уберите переходник и подсоедините аппарат к стенной розетке напрямую. Если аппарат работает нормально, проверьте переходник.</li> <li>Отсоедините базовый блок от телефонной линии и подсоедините линию к заведомо исправному телефону. Если исправный телефон работает нормально, обратитесь в центр обслуживания, чтобы отремонтировать аппарат. Если исправный телефон не работает нормально, обратитесь к вашему оператору связи/в телефонную компанию.</li> </ul>
Скопированные записи телефонной книги трубки отображаются неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>В записях, скопированных в дополнительные трубки, отличные от KX-TGA840RU, регистр знаков кириллицы изменяется с нижнего на верхний.</li> <li>В записях, скопированных из дополнительных трубок, отличных от KX-TGA840RU, неотображаемые знаки заменяются пробелами.</li> </ul>
Не знаю, как удалить ➔ (пропущенный вызов) с дисплея.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Остаются не просмотренные пропущенные вызовы. Просмотрите их и удалите ➔ следующим образом.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li> (центр джойстика) ➔ ➔ ➔ <b>OK</b></li> <li>Нажмите джойстик вниз, чтобы найти самый последний вызов, или нажмите джойстик вверх, чтобы найти самый ранний вызов.</li> </ol>

### Программируемые настройки



Неисправность	Причина/решение
Язык меню дисплея случайно изменен на неизвестный язык.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените язык меню дисплея.  <b>[*0]</b> ➔  ➔ <b>i</b> ➔ <b>OK</b> ➔ Нажмите джойстик вниз 2 раза. ➔ <b>OK</b> ➔ Нажмите джойстик вниз 5 раза. ➔ <b>OK</b> ➔ <b>[v]/[Δ]</b>: выберите нужный язык. ➔ <b>OK</b> ➔ <b>[*0]</b></li> </ul>



## Полезная информация

Неисправность	Причина/решение
Во время программирования трубка начинает звонить.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Принимается вызов. Ответьте на вызов, повесьте трубку и начните заново.</li> </ul>
Не удается зарегистрировать трубку на базовом блоке.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Максимально допустимое количество базовых блоков (4) уже зарегистрировано на трубке. Отмените на трубке регистрацию неиспользуемых базовых блоков (стр. 32).</li> <li>● Максимально допустимое количество трубок (6) уже зарегистрировано на базовом блоке. Отмените на базовом блоке регистрацию неиспользуемых трубок (стр. 31).</li> <li>● Введен неправильный PIN. Если вы забыли свой PIN-код, обратитесь в ближайший центр обслуживания Panasonic.</li> <li>● Разместите трубку и базовый блок вдали от других электрических устройств.</li> </ul>

## Перезарядка батареи

Неисправность	Причина/решение
Трубка подает звуковые сигналы, и/или мигает  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Низкий уровень заряда батареи. Полностью зарядите батареи (стр. 9).</li> </ul>
После полной зарядки батарей  продолжает мигать.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Почистите зарядные контакты и зарядите повторно (стр. 9).</li> <li>● Необходимо заменить батареи (стр. 8).</li> </ul>
Батареи полностью заряжены, но их хватает ненадолго.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Протрите полюса батарей (+, -) и зарядные контакты сухой тканью и зарядите еще раз.</li> </ul>

## Полезная информация

### Как делать вызовы/отвечать на вызовы, внутренние вызовы

Неисправность	Причина/решение
⚡ мигает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Трубка слишком далеко от базового блока. Переместитесь ближе.</li> <li>• Адаптер для сети переменного тока базового блока не подсоединен должным образом. Подсоедините адаптер для сети переменного тока к базовому блоку еще раз.</li> <li>• Вы используете трубку или базовый блок в месте с сильными электромагнитными помехами. Переставьте базовый блок и пользуйтесь трубкой вдали от источников помех.</li> <li>• Трубка не зарегистрирована на базовом блоке. Зарегистрируйте ее (стр. 31).</li> </ul>
Слышны шумы, звук появляется и исчезает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы используете трубку или базовый блок в месте с сильными электромагнитными помехами. Переставьте базовый блок и пользуйтесь трубкой вдали от источников помех.</li> <li>• Переместитесь ближе к базовому блоку.</li> <li>• Если используется услуга DSL/ADSL, то между базовым блоком и розеткой телефонной линии рекомендуется установить фильтр DSL/ADSL. Подробнее об этом можно узнать у поставщика услуг DSL/ADSL.</li> </ul>
Трубка не звонит.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключена громкость звонка. Настройте громкость звонка (стр. 23).</li> <li>• Включен ночной режим. Отключите ее (стр. 28).</li> </ul>
Базовый блок не звонит.* <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключена громкость звонка. Настройте громкость звонка (стр. 25).</li> </ul>
Не могу сделать вызов.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, неправильно установлен режим набора номера. Измените настройку (стр. 14).</li> <li>• Трубка слишком далеко от базового блока. Переместитесь ближе и попробуйте еще раз.</li> <li>• Другой аппарат уже используется. Подождите и повторите попытку позднее.</li> <li>• Автоответчик используется.*<sup>1</sup> Подождите и повторите попытку позднее.</li> <li>• Набран номер, на который установлено ограничение вызова (стр. 29).</li> <li>• Включена функция блокировки клавиатуры. Отключите ее (стр. 19).</li> </ul>

## Полезная информация

Неисправность	Причина/решение
Не удается временно изменить режим набора с импульсного на тональный во время вызова.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите [ * ] (тональный) во время вызова, а затем нажимайте соответствующие клавиши набора для тонального набора.</li> </ul>
Не удается делать междугородные и/или международные вызовы, набирая "8".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Набирайте, вставляя паузу между "8" и телефонным номером. При необходимости вставьте не менее 2 пауз, чтобы обеспечить достаточное время коммутации на городской телефонной станции (стр. 16).</li> </ul>
После ответа на вызов по другому телефону, подключенному к той же телефонной линии, аппарат продолжает звонить.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сократите лимит времени звонка (стр. 37).</li> </ul>

\*1 KX-TG8421/KX-TG8422

## Пользователи услуги АОН и услуги Caller ID

Неисправность	Причина/решение
Не отображается информация о вызывающем абоненте.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Необходимо подключить услугу Caller ID. О наличии и предоставлении услуги можно узнать у оператора связи/в телефонной компании.</li> <li>Установите режим идентификации вызывающего абонента на "Авто" (стр. 33). Если получить информацию о вызывающем абоненте по-прежнему не удастся, попробуйте установить режим идентификации вызывающего абонента на настройку "Вкл. Caller ID" (стр. 33).</li> <li>Если аппарат подсоединен к какому-либо дополнительному телефонному оборудованию, удалите его и подключите аппарат напрямую к стенной розетке.</li> <li>Если используется услуга DSL/ADSL, то между базовым блоком и розеткой телефонной линии рекомендуется установить фильтр DSL/ADSL. Подробнее об этом можно узнать у поставщика услуг DSL/ADSL.</li> <li>Возможно, создаются помехи другим телефонным оборудованием. Отсоедините другое оборудование и повторите попытку.</li> </ul>
Мне не требуется информация о вызывающем абоненте (только пользователи АОН).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите режим идентификации вызывающего абонента на "Выкл. АОН" (стр. 33).</li> </ul>

**Полезная информация**

Неисправность	Причина/решение
Аппарат отображает информацию о вызывающем абоненте при 2-м звонке или позднее.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Переместитесь ближе к базовому блоку.</li> <li>● Это может быть нормальным явлением для вашего оператора связи/телефонной компании.</li> <li>● Если режим идентификации вызывающего абонента установлен на "Авто" для пользователей АОН, установите режим идентификации вызывающего абонента на "Вкл. АОН" (стр. 33).</li> </ul>
Отображается "Черный Список".	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Это вызов с номера, занесенного в черный список (стр. 30).</li> </ul>
Время на аппарате изменилось (только у пользователей услуги Caller ID).	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Изменение возникло вследствие получения неправильных данных времени от входящего вызова с Caller ID. Отключите настройку времени "Вручную" (стр. 23).</li> </ul>
Трубка не сообщает номер телефона вызывающего абонента.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Необходимо установить режим идентификации вызывающего абонента на настройку, отличную от "Выкл. АОН" (в зависимости от предоставляемой услуги (стр. 33)). Чтобы использовать услугу Caller ID, необходимо подключить ее.</li> <li>● Убедитесь, что функция голосовой идентификации вызывающих абонентов включена (стр. 34).</li> <li>● Выключен звонок трубки. Убедитесь, что звонок включен (стр. 23).</li> </ul>
Не удается отключить оповещение о номере телефона вызывающего абонента.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Включена функция голосового АОН. Отключите ее (стр. 34).</li> </ul>
Не удается отключить голосовую информацию, которую слышат абоненты при вызове данного устройства.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Эту голосовую информацию невозможно отключить для приема АОН.</li> </ul>

**SMS (служба коротких сообщений)**

Неисправность	Причина/решение
Номер Центра SMS-сообщений занесен в список вызывавших абонентов, и сообщение не получено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Кто-то попытался отправить вам сообщение в тот момент, когда функция SMS была отключена. Включите его (стр. 38).</li> </ul>

## Полезная информация

Неисправность	Причина/решение
Не удается отправлять или получать SMS-сообщения.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Вы не подключили соответствующую услугу. Обратитесь к вашему оператору связи/в телефонную компанию.</li><li>● Номера Центра SMS-сообщений не сохранены или неправильны. Сохраните правильные номера (стр. 38).</li><li>● Передача сообщения была прервана. Дождитесь завершения отправки сообщения, прежде чем пользоваться другими функциями телефона.</li><li>● Функция SMS недоступна для пользователей АОН. Убедитесь, что режим идентификации вызывающего абонента установлен на настройку, отличную от "Вкл. АОН" (стр. 33).</li><li>● Если используется услуга DSL/ADSL, то между базовым блоком и розеткой телефонной линии рекомендуется установить фильтр DSL/ADSL. Подробнее об этом можно узнать у поставщика услуг DSL/ADSL.</li></ul>
Отображается "FD".	<ul style="list-style-type: none"><li>● Аппарат не может подсоединиться к Центру SMS-сообщений. Убедитесь, что сохранены правильные номера Центра SMS-сообщений. Убедитесь, что функция SMS включена (стр. 38).</li></ul>
Отображается "FE".	<ul style="list-style-type: none"><li>● Во время отправки сообщения произошла ошибка. Попробуйте еще раз.</li></ul>
Отображается "EO".	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ваш номер телефона постоянно удерживается, или вы не подключили соответствующую услугу. Обратитесь к вашему оператору связи/в телефонную компанию.</li></ul>

## Полезная информация

### Автоответчик (КХ-TG8421/КХ-TG8422)

Неисправность	Причина/решение
Аппарат не записывает новые сообщения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Автоответчик выключен. Включите его (стр. 42).</li> <li>● Память сообщений заполнена. Удалите ненужные сообщения (стр. 44).</li> <li>● Продолжительность записи установлена в значение “Приветствие”. Измените настройку (стр. 48).</li> <li>● Если собственное приветственное сообщение не записано должным образом, вызывающие абоненты не смогут оставлять свои сообщения. Запишите собственное приветственное сообщение еще раз (стр. 43).</li> <li>● Если подключен сервис голосовой почты, сообщения записываются вашим оператором связи/телефонной компанией, а не вашим телефоном. Измените настройку количества звонков аппарата или обратитесь к вашему оператору связи/в телефонную компанию (стр. 47).</li> <li>● Номер телефона вызывающего абонента совпал с записью в черном списке (только для пользователей услуги АОН и услуги Caller ID, стр. 30).</li> </ul>
Плохо слышно собственное приветственное сообщение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Запишите собственное приветственное сообщение еще раз (стр. 43).</li> </ul>
Невозможно управлять автоответчиком.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Аппарат используется другим абонентом. Подождите, пока другой пользователь не перестанет пользоваться трубкой.</li> <li>● Вызывающий абонент оставляет сообщение. Подождите, пока вызывающий абонент не закончит выполнение своих действий.</li> <li>● Трубка слишком далеко от базового блока. Переместитесь ближе.</li> </ul>
Невозможно управлять автоответчиком дистанционно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Введен неправильный код удаленного доступа. Если вы забыли код дистанционного управления, войдите в установку кода дистанционного управления и проверьте текущий код (стр. 46).</li> <li>● Набирайте номер не так быстро.</li> <li>● Автоответчик выключен. Включите его (стр. 47).</li> <li>● Вы используете телефон с дисковым/импульсным набором. Попробуйте еще раз, используя телефон с тональным набором.</li> </ul>

**Полезная информация**

Неисправность	Причина/решение
Во время записи приветственного сообщения или прослушивания сообщений аппарат звонит, и операция прерывается.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Принимается вызов. Ответьте на вызов и повторите попытку позднее.</li></ul>

**Попадание жидкости внутрь аппарата**

Неисправность	Причина/решение
В трубку/базовый блок попала жидкость или другая влага.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Отсоедините адаптер для сети переменного тока и телефонный шнур от базового блока. Извлеките батареи из трубки и дайте им просохнуть не менее 3 дней. После того как трубка/базовый блок полностью высохли, подсоедините адаптер для сети переменного тока и телефонный шнур. Вставьте батареи и полностью зарядите их перед использованием. Если аппарат не работает должным образом, обратитесь в ближайший центр обслуживания Panasonic.</li></ul>

**Осторожно:**

- Во избежание серьезного повреждения не используйте микроволновую печь для ускорения сушки.

## Полезная информация

### Срок службы аппарата

Установленный производителем срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и пр применимыми техническими стандартами.

#### Меры предосторожности при обращении с сетевыми адаптерами:

1. Запрещается изменять, модифицировать или ремонтировать сетевой адаптер.
2. Запрещается вынимать или вставлять кабель питания влажными руками.
3. Запрещается наступать на кабель питания, располагать его там, где он или разъем питания могут быть повреждены.
4. Запрещается применять сетевой адаптер в местах, подверженных воздействию воды или сильно загрязненных местах.
5. Запрещается устанавливать сетевой адаптер в таких местах, где он может легко упасть или быть поврежденным сильным колебанием.
6. Запрещается применять сетевой адаптер в сетевых розетках с некачественным соединением.
7. Запрещается применять сетевой адаптер для работы с напряжением питания, отличным от 220-240 В (V) переменного тока.
8. Запрещается применять сетевой адаптер с любым другим оборудованием.
9. Регулярно удаляйте любую грязь с кабеля питания.
10. Если аппарат не эксплуатируется в течение продолжительного времени (несколько месяцев и более), отсоедините сетевой адаптер от розетки сети питания переменного тока.

#### Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами:

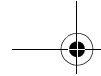
Для снижения риска возгорания или нанесения повреждений прочитайте и соблюдайте данные указания:

1. Применяйте аккумуляторы только установленного образца.
2. Запрещается бросать аккумуляторы в огонь. Они могут взрываться. Изучите местные правила утилизации отходов в отношении специальных указаний по утилизации аккумуляторов.
3. Запрещается открывать или разбирать аккумулятор. Вытекающий электролит обладает коррозионным действием и может вызвать ожоги или повреждения глаз или кожи. При попадании в пищеварительный тракт электролит может вызвать отравление.
4. Уделяйте особое внимание обращению с аккумуляторами, чтобы не допустить короткого замыкания клемм аккумулятора с электропроводными материалами, например, кольцами, браслетами и ключами. Аккумулятор и/или изделие из электропроводного материала могут перегреться и вызвать ожоги.
5. Заряжайте аккумулятор, входящий в комплект поставки или идентифицированный для применения с данным изделием, только в соответствии с указаниями и ограничениями, представленными в настоящем Руководстве.
6. При неправильно проведенной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Заменяйте только таким же аккумулятором или аккумулятором эквивалентного типа, рекомендованным производителем.



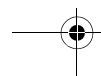
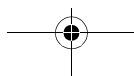
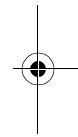
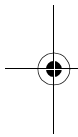
## Указатель

- Р** PIN-код: 29
- А** Автоматическое начало разговора: 17, 24  
Автоответчик: 42  
  Включение/выключение: 42, 45, 47  
  Дистанционное управление: 46  
  Код удаленного доступа: 46  
  Количество звонков: 47  
  Контроль вызова: 42  
  Продолжительность записи: 48  
  Прослушивание сообщений: 44, 46  
  Список сообщений: 44  
  Только приветствие: 48  
  Удаление сообщений: 44, 45, 47
- Б** Базовый блок  
  Выбор: 31  
  Отмена: 32  
Батарея: 8, 9  
Блокировка клавиатуры: 19  
Быстрый набор: 21
- В** Ввод знаков: 52  
Внутренняя связь: 50  
Временный тональный набор: 18
- Г** Голосовая идентификация вызывающих абонентов: 34  
Голосовая почта: 49  
Громкая связь: 16  
Громкость  
  Громкоговоритель: 16  
  Динамик: 16  
  Звонок (базовый блок): 25  
  Звонок (трубка): 17, 23
- Д** Дата и время: 15  
Дисплей  
  Заставка: 24  
  Контрастность: 24  
  Подсветка ЖК-дисплея: 24  
  Режим ожидания: 24  
  Цвет: 24, 34  
  Язык: 14  
Дополнительные базовые блоки: 31  
Дополнительные трубки: 30
- З** Запись телефонных разговоров: 18
- И** Идентификация вызывающего абонента: 33  
Идентификация вызывающего абонента при ожидании вызова: 17
- К** Как делать вызовы: 16  
Категория: 20  
Клипса для ношения трубки на поясе: 4  
Конференц-связь: 50
- М** Междугородный код: 18
- Н** Настройка времени: 23  
Ночной режим: 27
- О** Ограничение вызова: 29  
Ожидающий вызов: 17  
Ответ на вызовы: 17  
Отключение микрофона: 17  
Отображение  
  Режим отображения: 28
- П** Пауза: 16  
Передача вызовов: 50  
Питание Вкл./Откл.: 14  
Повторный вызов/флэш: 17, 25  
Повторный набор: 16  
Последовательный набор: 22  
Приветственное сообщение: 43  
Пропущенные вызовы: 34
- Р** Разделение вызова: 18  
Редактирование списка вызывавших абонентов: 35  
Режим набора номера: 14  
Режим секретности: 25  
Ретранслятор: 32
- С** Сбой питания: 9  
Сигнал сообщения-памятки: 27  
Сообщения об ошибках: 54  
Список вызывавших абонентов: 35
- Т** Телефонная книга: 20  
Тип органа управления: 11  
Тон звонка: 23, 34  
Тоны клавиш: 24  
Трубка  
  Отмена регистрации: 31  
  Поиск: 50



## Указатель

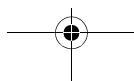
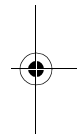
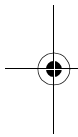
- Регистрация: 31
- У Устранение неполадок: 55
- Ф Функция SMS: 38  
Функция улучшения разборчивости  
речи: 18
- Ч Черный список: 30





---

## Примечания



**Для справок**

Рекомендуем записать следующую информацию: это поможет в случае ремонта по гарантии (требуется гарантийный талон).

Серийный № \_\_\_\_\_ Дата покупки \_\_\_\_\_

(находится на нижней панели базового блока)

Наименование и адрес дилера \_\_\_\_\_

Прикрепите ваш товарный чек здесь.

**Информационный центр Panasonic**

Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65

Для бесплатных звонков в пределах России: 8-800-200-21-00

**Panasonic Information Centre**

For calls from Moscow: +7 (495) 725-05-65

Toll Free within Russia: 8-800-200-21-00

**Панасоник Коммуникейшнс Ко., Лтд.**

1-62, 4-чоме, Миношима, Хаката -ку, Фукуока 812-8531, Япония

**Panasonic Communications Co., Ltd.**

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

**Авторское право:**

Авторские права на этот материал принадлежат Panasonic Communications Co., Ltd., и он может быть воспроизведен только для внутреннего использования. Любое другое воспроизведение, полное или частичное, запрещено без письменного разрешения Panasonic Communications Co., Ltd.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2009



\*TG8411 RU\*

**PNQX1710ZA** CC0209DK0